

**Krismas
Chibai**

*Hmangaih vanga
imgaitlamin, kan
tan lei sual thim
hmuaiah I lo vakvai*

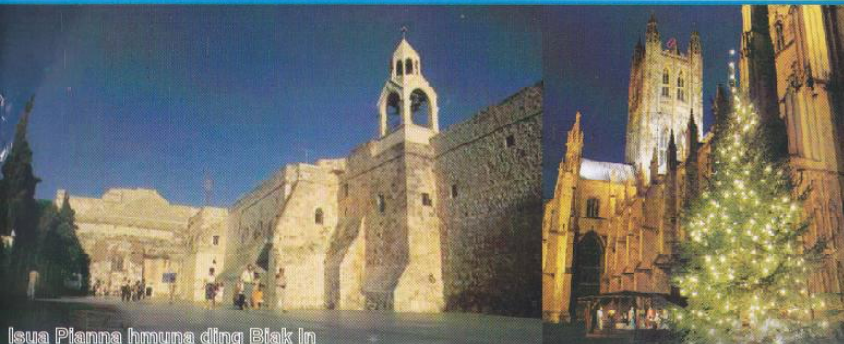
₹ 4.50

KRISTIAN THALAI

DECEMBER
2010



Kristian Thalal Pawi Chanchinbu Thia tin chhuak Vol II No. 10



Isua Pianna hmuna ding Blak In
'Church of Nativity' - Bethlehem Page 29

**Kan Pathian hi a Fapa mal
neihchhun pawh chhan ngam a ni...**

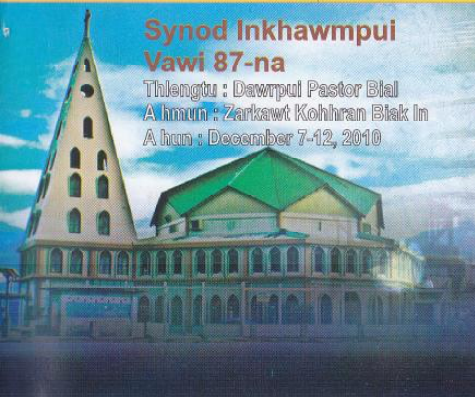
Page 3
©GospelGifts

**Synod Inkhawmpui
Vawi 87-na**

Thlengtu : Dawnpui Pastor Blal
A hmun : Zarkawt Kohhran Blak In
A hun : December 7-12, 2010

**Tradition
vrs
Modernism**

Page 6



Kristian Thalai Pawl chanchinbu thla tin chhuak

1970-a chhuah fan ■ Kum 40-naa vawi 11-na ■ Chhuah tawh zat : 387

Editor:

Lalmuanpuia

Joint Editors :

R. Lalhmingthanga

Vanlalhruaia

V.L. Muanchhana

Lalramdina Ralte

Manager :

Lalnginglova Hauzel

A lak man :

Kum khatah - Rs. 50.00

Copy khat - Rs. 4.50

Thu chhuah tûr nei chuan Editor, Kristian Thalai, Synod Office-ah thawh tûr a ni a; a la duh chuan KTP Office-ah a man pèk lâwk a ngai.

Office Phone : 2326372/2335821

E-Mail :

kristianthalai@yahoo.com

KRISTIAN THALAI PAWL

Thupui

Rawngbawl tûra chhandam

Thupui inngahna

Ephesi 2:10 Thil tha ti atân Krista Isuaah chuan siama awmin, ama kutchhuak kan ni si a, chu thil tha tih chu kan awmna tûrin Pathianin a buatsaih lâwk a ni.

Thil tumte

1. Isua Krista rinna leh amah anna kawnga thalaite hruai.
2. Kohhran kut ke ni tura thalaite buatsaih.
3. Kohhran hnathawh tihpuitlin.
4. Krista Chanchin Tha puan darh.

A CHHUNGA THU AWM

1. Chên ngam nun	3
2. Change (Tradition Vrs Modernism)	6
3. Isua chungchâng (Mizo thlirna atângin)	9
4. Hruaitu chanchin	13
5. Presbyterianism	15
6. Mizo fawng hman dan dik leh dik lo... ..	20
7. Sûlhnu	23

Editorial... ..	1	Hriselna	28
Hlimthla	2	Hriatzauna	29
Hringlang tlang	24	Kantu	31&32
Rimawi	25	Keimahni	33



Ṭah khua tisei lo tûrin

Pathianin he leia hun thar ropui leh lâwmaṭwṭm tak a rawn thlenna hun, Vâṇ mi lei mia a lo channa, Pathian fapa mihringa a lo pianna hun 'Krismas' thla kan lo thleng leh ta. He hun ropui leh hlu tak hi hlim taka hmanṅ tûrin Kohhran chauh paṭwṭh ni lo, mipui mimir kan inbuatsaih mup mup a, kan chêt vêlna zawṅ zawṅ hi Krismas vâng a ni kan ti thei ang.

December thla a lo thlen hi chuan kan rilru hian eng emaw a ti a. Zalèn leh engthâwl riauva inhriatna te, engtin paṭwṭh aṭwṭm ila miten min hre thiam dâwṅ tlata inhriatna te, eng emawoti taka zauthau riauna te neih a aṭwṭm duh hle. Mi ṭhenkhat thinlungah phei chuan thil ṭha lo tih chhin ve hrim hrim tumna leh châkna te a lo aṭwṭm baṭwṭk ṭhin. A ṭhen tân chuan an ṭah khua tisei leh tûr a ni tih ngaihtuah hauṭh lova hmanṅaih zûnlêṅg tuar zawṭh loh vâng a an dam chhûṅga ser reh thei miah taṭwṭh lo tûr tih ṭanna hun a ni a, rawṅgbâwltu ṭha taka kan ngaihte paṭwṭh hêṅg hun lai vêl hi hnungtawlhla, thlêmna an hneh zawṭh loh hun lai a ni ṭhin. Krismas boruak hi engati nge heti taka kan zawṭh lohva, kan tlûk phah fo ṭhin tih hi ngaihtuah nguna, a nihna ang taka hmanṅ tura kan ṭhanharh a ṭûl hle.

A hre phâkte sawi dânin Mizoramah hian kum 1903-a Krismas hman hmasak ber aṭangin ruaiṭtheh a tel nghâl a. Harhna a lo thlen aṭangin zai khâwṃ hian a rawn belhchhah leh a ni an ti. Hei vâng hi a ni ang Mizote thinlungah hi chuan Krismas a lo thlen rêṅg rêṅg hian ruaiṭtheha zai khâwṃ tûr emaw kan ti chawt a, Krismas chhinchhiahna atâna kan ngaiṭh ni ta ber leh kan rilrua lang sa fo chu ruaiṭtheh leh zai khâwṃ hi a ni ṭhin a, hei hi kan tih tur leh tih zêl atân paṭwṭh ṭha tak a ni. Tûnlai hunah hian Krismas chu hlimhlatwṭp bâwṭl nân, kan hman chhan tak ngaihtuah lova mahni intihnaṭwṭm nâna hmanṅ kan tam ta hle. Kan tâna Lal Isua inpêkna hun hlimawṃ leh ropui tak hi thil ṭha tih nân hmanṅ ila, he hunah hian mi dangte tân malsâwṃna thlentu nih ve ngei i tum ang u.

Krismas hi kan sualte tlan tûra Lal Isua lo kal avâng a lo aṭwṃ a ni a. Chuavâng chuan Krismas laṭwṃ nâna kan ei, kan in leh kan tih apiangah amah 'Lal Isua' hre rengin, ringtute tâna hunpui lo inher chhuakah hian kan rinna siamtu leh tifamkimtu lam chauṭh thlîrin, Krismas ni lâwmaṭwṃ hi laṭwṃna ni, a hnua inchhîra kan ***ṭah khua tisei lo tûrin*** i hmanṅ ang u ♦

HLIMTHLA



■ Pu Editor, KṬP chanchinbu hi a kâwm mai ni lovin, a bu chhûng zawng zawng pawh hi Colour-a chhut ve tawh ni se. Thlakip chhuak chanchinbu dangte hi han thlîr ila, kan umpha lo hle niin a lang tlat mai. Chubâkah a chhûngah hian a thumil thei tûr thlalâk nemkai te pawh a nalhin a fel zâwk hial lâwng maw? Tin, a lâk man lam erawh a sàñ deuh a tûl ngei ang a, mahse khawvêl hmasâwnna mil tûrin kan rawngbâwl na pawimawh tak mai hi a ṭhan chhoh ve zêl erawh a tûl ta in ka hria. A man atân chuan `70/- emaw `100/- thleng pawh lo ni dâwn sela, nitin kamram atâna kan in senso dân chhûtin a tum tak tak tân chuan thil harsa niin a lang lo. Chuvângin Media hmanga KṬP rawngbâwl na hian a thlen chin aṭanga hmasâwn zêl thei tûrin kan rilru pawh kan siam hret hret a ṭha hle lo maw?

—C. Lalhminglana, ITI Veng

Pu Editor he ka zawhna hi Kristian Ṭhalai kaltlanga min chhân sak tûrin ka ngên a che. Kristian Ṭhalai Chanchinbu hi tûn aia bu chhah zâwk hian a tih theih lâwm ni? A man pawh tihsàn leh mai ni se.

—C. Kapsanga, Asst. Leader, Puilo Br.

Zawhna leh rawtna ṭha tak an ni. Kristian Ṭhalai tih hmasâwn nân rawtna ṭha tak tak kan dawng ṭhin a, làwmawm kan ti hle. Kan chanchinbu hi kum khat lâk man `50/-, bu khat `4.50/- man a ni a, thlakip chhuak chanchinbu dangte chu bu khat `20/- te an ni a, keini nên chuan khaikhin chiah pawh kan lo ngai hlei nem! In rawtna anga a man tih sàñ a, a bu pawh chhah zâwka tih theih chu a buatsaihtute hlei hlei hian kan duhin kan chhâk hle. Amaherawh chu a latute hi mi inang lo tak tak kan ni a, a man chungchângah pawh mi ṭhenkhat tâna eng tham mah ni lo kha ṭhenkhat tân chuan thil harsa tak a lo ni thei bawok si a. Chuvângin tûna kan kal dân hi kan zawh tlân tâwka a la ni rihah ngai ila, hmasâwn zêl tum bawok ila, a latute inhuamna chin chinah hma a sawn zêl ang tih beisei ang u.

■ Pu Editor Kristian Ṭhalai chhiar a hlâwkthlâk thei hle mai. Thu ziaḱ ṭha tak tak in rawn chhuah ṭhin a. Kan chanchinbuah hian rawmpâwna kan rawngbâwlpui Missionary-a kalte hi an rawngbâwl dân chanchin hi kan chhiar khât a. A theih hram chuan lo chhuah ṭhin teh u.

—Awitei, N. Vanlaiphai, Bangla Veng

Missionary ziaḱ article chu kan chhuah fo mai. Mahse, an address ah an khaw hming te an rawn ziaḱ ṭhin a, kan hre lo ṭhin a ni. Rawngbâwl na chanchin ziaḱ tûr hian Missionary kan hmuh theih te hi chu kan sawm ṭhin a, an la tihlawhtling zêl tûrah ngai ang. Lo ṭawngṭaipui zel phawt mai teh u.

KRISMAS THUCHAH :**Chân ngam nun**

Phil. 2:5-11 : " ...*mihringte anga lo piangin, bawih angah a insiam a, amah leh amah a intitlawm ta zawk a...*"

— **Rev. K. Lalpiangthara, Leader, CKTP**



hmasa berin Kristian Ṭhalai chhiartu zawng zawngte Krismas chibai ka bûk a che u. Kum bul aṭanga thlir chuan dam rei nghah thil ni maia kan ngaih kha, Pathian hruaina avângin a lo thleng ruai chu a ni ve leh ta mai a. He hun min hruai thlengtu Pathian chu fakín awm rawh se. He Krismas ni ropui tak lo thleng tûr hi thlarau malsàwmna a thara in dawnna nî a nih theih nân ka duhsakna sâng ber ka hlân a che u. He hun ropui tak kan hman chhûng zawnga chhiartute rilru kaihruaitu tûra ka chah duh chu ‘**chân ngam nun**’ tih hi a ni a. Hetiang hian tawite tein han târlang ila :-

1. Kan Pathian hi Fapa mal neih chhun pawh chân ngam a ni : “Pathianin khawvêl a hmangaih em em a, chutichuan a Fapa mal neih chhun a pe a, amah chu tupawh a ringapiang an boral loh va, chatuana nunna an neih zâwk nân. Khawvêl

thiam loh chantîr tûrin Pathianin a Fa khaawvêlah a tîr lo, khawvêl amah avânga an dam theihna tûrin a tîr a ni zâwk e,” tîin Johana’n min hrilh a. Kan Pathian hi khawvêl a dam theihna tûra Fapa neih chhun meuh pawh chân ngam Pathian a ni a, chumi avâng chuan Krismas hman tûr kan nei a lo ni reng mai ! Ringlo sakhua te kan thlir chuan an pathiante tih lungawi nân thil an pe zâwk ṭhin a. Kristian sakhuaah chuan Pathian zâwkin a Fapa mal neih chhun min pein min zawng chhuak zâwk a ni.

2. Lal Isuan vân ropuina a chân ngam : Tirhkoh Paula’n Chiang taka min hrilh chu ‘Pathian anga awm a, Pathian tluka awm chu thil thlâkhlelh hleih theihah a ruat lo va’ tih hi a ni. Sawrkâr hnaah leh hna dangah tepawh kan luh rualpuite chan a ṭhat zâwk chuan itsik mai a awl hle a. Hlawh chungchângah pawh

kan zàwlpuite hlawh kan phâk loh chuan lungawi lohna nasa taka tihlan pawh kan duh mai òthin. Kan Lal Isua, Pathian anga awm a, Pathian tluka awm thei chuan ama ropuina leh vân ropuina hlîpin lei sual thimah a lo kal a, a thîlsiam mihring anga lo piangin bawih angah a insiam a; thi khawp hiala thu zawmin a lo awm ta a nih kha!

3. **Marin a nun a chân ngam :**

Lal Isua mihringa a lo chan theih nâna dinhmun pawimawh tak luahtu chu Mari a ni a. Nau a pai tûr thu hriattûr a nih lai khân Josepha nên an inhual a. Judaho hi an inhual tawh chuan la mu dún lo mah se nupa anga ngaih an ni tawh a, mi dang an kawp chuan uire anga ngaih an ni a, lunga den hlum tûr an ni. Mari hian hêng an dân zawnzawng hi a hriatsa vek a ni a, chuti chung chuan, “Ngai teh, Lalpa bawih nu ka ni, i thu ang zêlin ka chungah thlengrawh se,” a ti theia. A nun a chân ngamna chu lei leh van tân malsàwmna a lo ni ta a ni.

4. **Berampute’n an beram an kalsan :** Scipio Martialis-a lehkhabu ziaakah chuan beram vêngtute hi Isaaka te, Ephraima te leh Daniela te niin a sawi a. Mi finge hruaitu arsi êng tak

pawh berampute hian an hmuh thu a sawi. Lal Isua pian lai vêla berampu tam berte chu mi beram vênga inhlawhfa an ni a; mahni beram vêng pawh an awm ve bawk. Berampute hian Mosia dânin a phût serh leh sáng tam tak an zawm ve theih òthin loh avângin Judaho zînga intipuihu deuhthe chuan an hmusit hle òthin. A enga pawh chu lo ni se, mahni beram vên laite chân ngama nausên Isua chibai bûk tûra an kal hi an fakawm thlâwt a ni.

5. **Mi finge’n nau piang lawm nân rangkachak, beraw leh mura an pe :** Khaw chhak mi finge hi engzât nge an nih chiaah Bible-in mîn hrilh lo va. An thilpêk hi chi thum - rangkachak te, beraw te leh murra te a nih avâng hian pathum ni tûrah kan ngai tângpui hlawm niin a lang. Zir mite chuan mi finge thilpêk hian entir pawimawh leh ril tak neiin an hria a - rangkachak hian Lal a nihna a entîr a, beraw hian Puithiam a nihna a entir a, murra hian phûma a awm tûr a entîr a ni tiin an sawi òthin. Khaw chhak mi finge hian Lal Isua tân chân huamin hêng thilpêk hlu tak takte hi an rawn keng a, nausên lawmna thilpêk atân an rawn hlân vang vang a ni.

6. Nausên Isua tân kan ro thil i chân ve ngam ang u : Kum 2010, 25 December-ah hian a takin Isua hi arawn piang dâwn a ni lo va, a piancham kan lâwm dâwn a ni a. A piancham kan lawm Lal Isua kan tihlâwm theih dân tûr chu a hmangaihte hmangaih ve te, a lainatte lainat ve te leh a veite vei vena thinlung kan put ve hi a ni a. Nausên chibai kan bûk tûr hi rethei leh tanpui ngai tak hmêl te, kut bâwr leh kebâwr pum ul te, a thîng rim nam rum rum te, thim chin leh chin lova thua cellphone kheuh melh melh te, hmuï sen hlerhlawr, han belhchian chuan fai lo ang reng tak te leh mi bum thiam hmêl takte pawhin arawn inlâr dâwn a. Hetianga arawn inlâr hunah hian i hun leh i thil neihte an tân i chân ve ngam dâwn em ? Hêng a inlârnate hi eng a maha ngai lo va, thil danga kan intlak ral mai mai a nih chuan Lersia haitute ang mai kan ni dâwn a ni. K.Ṭ.P. in ‘member hlâte hnueh

hnaiih’ tih kumpuana kan neih mêk lai hian Heroda inah nausên kan zawng palh ang tih a hlauhawm hle. Hmun tlâwm leh rimchhiaah nausên chibai bûk tûr a awm zâwk thîn. Lal Isuan, “Hêng ka unau tê berte zînga mi pakhat chung a in tih chu ka chung a ti in ni,” (Mt.25:40) a tih kha.

7. Khawvêl hlimhlawp i chân ngam ang u : *By the river of Babylon* tih hla leh zu leh ruihhlo hmeh a, fawr kual velte a châkawm mai thei. Bial nu bialpate nêna ar han kante leh han interek hrante pawh krismas nên inhmeh riauva hriatna a awm leh ang, Paula vèkin, “Ka Lalpa Krista Isua hriatna ropui bîkzia avângin thil engkim pawh channaah ka ruat a ni,” (Phil3:8) a tih ang khân KṬP member-te hian khawvêl chân ngamin nausên chibai bûk ila. Pathian leh a Kohhran duh dân angin hun i hmang ang u. **AMEN.**



■ *Mipui hi an danglam fo thîn a. An rualpui ka nih lai chuan a nihna aiin an naupang êm êm zêl a. A châng erawh chuan ka rualpuite chu kei aiin an upa leh hle barok si. Sikul ka kalpui thîn nu pakhat ka hmu a, a'n upa lailêng khawpa min hre chhuak thei tawh hauh lo nia!*

Tûkin zîng chu ka sam khuïh pahin ka hmêl chu chîk takin ka han en a. A dik tak chuan kan nulat/tlangval laia dârthlang tlu kha a siamtute pawh hian an siam thiam tawh lo ni berin ka hre ta!

Change

(Tradition Vrs Modernism)

— P.C.Nghaklianmawia

mizo ṭawng tel miah lovin a thupui ka han hmang a, a huaisen thlâk ve ngawt mai! Mahse, tûnlai kan ram ṭhalaite tuallai ṭawngkam han ngaihthlâk hian leh, kan nitin ṭawngkama sapṭawng kan rawlh tam dân han ngaihtuah hian ka inthlahrung duh lo lui ta mai a ni. A awmzia kan hre vek tho tûrah ngai ila. Tûnlaiin kan ramah 'change' tih a lâh hle a, Mizo ṭawng ang maiin kan hmang rim a, a Mizo ṭawng ai mah chuan a sapṭawngte pawh hian a Chiang zâwk ang hiala ngaih theih khawpin kan hmang lâh a, kan hmanna tam ber erawh chu sorkâr kalphung leh ram inrêlbâwl dân danglamna chungchângah a ni deuh ber. Mahse hei hian sorkâr chauh a nghawng lova Kohhran kalphung pawh a nghawng mêka ni.

Kan rama Kristianna nunphung kal zêlah hian danglamna hmêl tam tak kan lo hmu tawh ṭhin a, danglamna ṭha tak tak kan hmuh laiin danglamna ṭha lem lo tak tak

pawh kan hmu bawk a. Tûnlai hian Kohhran leh Kohhrana ṭhalaite inkârah thil insu, innâwk a awm mêk niin a lang a, ṭhalaite'n tûnlai khawvêl mila rawngbâwl na kalpui an duh a, thil tihdanglam zung zung leh thlâk zung zung an duh a, chu chu *Modernism* kan tih khi a ni a. Chutih laiin Kohhrana a hnârkaitu leh enkawltu Upate erawh chuan kan lo tihdân ṭhin leh kalphunga kan lo neih ṭhin tihdanglam chiam chiam hi an duh tehchiam lo niin a lang bawk. Kalphung ngheta kan neih tawh pheih chu tihdanglam mai mai an duh lo viau, chu chu *Tradition* kan tih khi a ni.

He thil pahnih hi kohhranah pawh hian a insual mêk a, hei hian ṭhalaite leh kohhran committee inkârah pawh kârâwl(gap) a awmtir ṭan tial tial em aw a tih theih awm e. Kohhrana ṭhalaite'n 'change' auhlâa hmangin kalphung thlâk danglam an duh a, chutih laiin senior zawkte erawh chuan an bengkhawn vak si lo. Hêng avângte hian KṬP member tam tak hian kan upate hi 'thing' leh 'tûnlai lo' tiin kan sêl fo ṭhin. He thil hi engtia hmachhawn tur nge ni ang le?

Tûnlai khawvêl hi ṭhalaite khawvêl a ni a, ṭhalaite sùkthlêk hian nghawng a nei lian êm êm

tawh a, ram chhûng inrêlbâwlna lamah chauh a ni lo a, Kohhran rawngbâwlna kawngah pawh hian thalaite pawimawhna hi englai mahin a nêp ngai lo. KṚP te hian tûnlai khawvêl umphâk loh hi kan hlau thîn a, theihtâwp chhuahin tan kan la a, kan phâk ang tâwkah chuan a changkâng thei ang berin, a nalh thei ang berin, a mawi thei ang berin kan ti thîn. A ṭha e. Hmasawwna leh changkânna hi dan tum chi a ni lo va, hmachhawn zâwk tûr a ni. Kan hmuh hmaih fo erawh chu kan bungraw neih changkân ang hian kan nun(standard) hi a changkâng ve em tih hi a ni. Cell-phone kan nei a, cell-phone manner kan hre tel em? A hmanna hun leh hmun, a hman dan tâwk te kan thiam em tih hi a pawimawh fo thîn. Biak In chhûnga cell-phone khawih/tihrik hreh lo hi kan la tam khawp nia.

Tûnlai khawvêl thang zêl milin kan inher rem tûr a ni a, mahse kan kohhran zia leh nunphung hloh khawp emaw, tidanglam khawp emaw chuan kan danglam tûr a ni lo. KṚP hian thiltum pawimawh tak tak pali (4) a nei a, chung zingah chuan 'Kohhran kut ke ni tûra thalaite buatsaih' tih a tel a. Tûnlaia kan kalphung tam takah hian thalai member te hi kohhran kut ke ni tûrin kan buatsaih zo tawh lo

mai ang tih pawh a hlauhawm ta. Kohhran inkhâwm kan tlêm tial tial a, chumi harsatna sutkian nân chuan tiin thalaite hûp zâwngin programme kan duang thîn a, a ṭha. Mahse fimkhurna tûr erawh kan nei, kan kohhran kalphung leh zeizia pela tih lutuk a awm thei.

Kohhran dân leh dún, Kohhran zeizia inzirtûr ai chuan, thalai rîlrem zâwnga kal kan duh lian ta zâwk deuh zêl niin a lang a. Kohhran hun pawimawh - Krismas, Good Friday, Inkhâwmpui etc. ah te a hrangin KṚP Fellowship kan nei ta deuh zêl pawh hi ngaihtuah chian a ṭul khawp mai. Lêngkhâwm zai aia solfa zaina lama kan pun zêl chuan kan kohhran zia leh kalphung hi kan hre lo telh telh ang a, Kohhran inkhâwm leh thiltih (lêngkhâwm, thua inpâwlhona etc) vêla kan tel tlem tial tial chuan kan Kohhran zia hi kan hre lo tial tial dâwn tihna a ni. KṚP member tam tak hian kan kohhran kalphung leh awmzia (Presbyterianism) pawh hi kan hre lo tial tial niin a lang ta bawk.

Kan chhehvêla mite tih dân kan la chhâwng a, fellowship, praise and worship te kan ti a, Presbyterian Pathian Biak dân te pawh hi kan hre tawh lo mai ang tih a hlauhawm ta. Kohhran

kut ke ni tûra kan member-te kan buatsaihna kawngah hian kohhran zeizia hlat zâwna kan inhruai palh hlauh chuan nakin lawkah kan kohhran hruaitu an la ni ang a, kan kohhran zeizia hre lovin kohhran an kaihhruai hunah chuan Presbyterian hian kan zia hi kan hloh mai dâwn a ni. Chuvangin, KṚP member kan nih lai aṭang hian kohhrana kan tel tam a, kohhran zeizia kan hriat hi a ṭulin a pawimawh takzet a ni.

Khawvel ṭhang zêlah nunphung a danglam a,

chutiang bawkin kalphung thlâk danglam hun a awm ṭhîn. Mahse kan danglam dân hi a dik em tih chhut fo ila, Kohhran zepui kalsan zâwna kan danglam chuan a tuartu tûr chu keimahni bawk kan ni tih hria ila. Tûnlaina mila rawngbâwl pawh a ṭha, kan ti tûr a ni, kan changkâng tûr a ni, mahse kan kohhran zia Presbyterianism hi chu nghet takin ding zel rawh se. Presbyterian kalphung kaihharh zâwngin ṭhalaite hian kohhranah hian 'change' i thlentir ang u hmiang♦



SYNOD INKHAWMPUI 2010 THLENGTU ZARKAWT KOHHRAN

Dawrpui Kohhran aṭangin January ni 5, 1992, 1:30 pm khân an inkhâwm hrang a, Preaching Station-ah April ni 18, 1992 khân hawn a ni. Kum 1992, November ni 28 khân Aizawl Presbytery remtihna in Kohhran puitlingah hlânkai a ni.

Inchhiarna

(as on Dt. 31st August 2010)

- | | | |
|---|---|------|
| 1. Pastor Bial nei zât | - | 1 |
| 2. Minister Bial nei lo zât | - | 2 |
| 3. Kohhran Upa zât | - | 8 |
| 4. Pem Upa zât | - | 1 |
| 5. Tual Upa zât | - | 2 |
| 6. Dân zawhkim (Dân chhûnga awmmêk) | - | 1302 |
| 7. Baptisma chang puitling dân zawhkim ngai zât | - | 2 |

8. Naupangkum 14 leh a hnuailam Baptisma chang tawh zât - 410

9. Thununna tâwk mêk zât - 30

10. Baptisma chang lo zât - 7

Member zawng zawng - 1751

Zarkawt Kohhran hian Synod Inkhawmpui hi kum 1996 leh 2000 kum khân an thleng tawh a, kumin hi ṭum thum an thlenna a ni. Zarkawt Kohhran Biak In hi kil riat neiin a ram mila sak a ni a, December ni 2, 1994 khân hawn a ni. Sunday School Hall (Ground floor), Centenary Hall (1st Floor), Chhuat thumna (2nd Floor) hi Biak In awmna a ni a, 90' x 90' -a zau a ni a. Gallery-ah nêh a chhûngah mi 1500 vêl leng thei a ngaih a ni♦

ISUA CHUNGCHÂNG

(Mizo thlirna aṭangin)

- P/P Lalmuanpuia,
Khawzâwl Vênglai

"Hmeichhia, en teh I fapa kha!" han tih mauh mai chu Isua hian a nu hi ava zah loh hmél ve tîin Isua ṭawngkam chu Mizo takin ka ngaihtuah neuh neuh va. Hnam a hrang angin ṭawngkam hman dân pawh a hrang tih hrereng chungin ISUA chungchâng hi ka ngaihtuah ta zêl a, hnam dangte pawhin an hmuh dân an sawi fo va, mithiam ni ve lo mah ila kei Mizopa hian ka hmuh dân màwl tak tak, tlênte ka han thai lang ve teh ang.

Kum 12 mi a nih laia Isua ṭawngkam 'Ka Pa ina ka awm tûr in hre lovem ni?' tih kha a bula awm ve reng a pa Josepha kha a rilru a na ve deuh ang em? (Pathian chu thûk rual ni lo mah se!). Mari rai ṭan tîrh khân mualpho pawh huamin Isua pa nih kha a thlang a, Kalhlen Kût hmanga an haw lamah amah zawng buai rêng rênga rilru thlabâr leh mangang taka an awm laiin awlsam taka Isua lo chhân dân kha Mizopa thil tawn chu ni se kan in hlap hrep duh

mai lovang maw? Tin, a ṭawngkam kha a puitling ṭawngkam reuh khawp lehngal a, kha tiang ṭawngkam chhâkchhuah nachâng hria khân a awmna tûr chin a nu leh pa hrilh nachâng a hre leh si lo te kha eng ang finna nge a neih tih mai tûr a ni; a nu in a hauh phah ta hrep a. Chu mai a ni lo, naupang thusawi ngainêp ṭhin ve tak Mizopa tân chuan Temple-a zirtûrtute mak tih hial khawp a an zawhnate a'n chhâng vêl zat zat tûr kha chu a ngeiawm viau reuh ang em?

Johana Baptisma kha 'Simna baptisma' a ni a, Isua hian felna zawng zawng hlen chhuah hi a ṭha a ni ti mahsela he baptisma kher kher a chang hi hnial hratte làwm zâwng siamtu a ni mai mai lo maw? Isua hian sual a nei ve em ni? Sim tûr a nei ve a ni mai lo maw?

'Isu zaidam leh nunnem' tia hla sa dual dual ṭhin te hian Jerusalem Temple-a Isua tal vêl tak tak kha mit ngeiin hmu ta ila; he hla hi inthlahrung takin kan sak phah ang em? Temple bathlâra sumdâwngho dawhkân a theh thalrum te kha a zaidam thawmhaw lo riau in a lang. Tûnlai kohhran kalphung ni se, siamṭhat ngaite siamṭhat nân zilh phawt a ṭul ṭhin. Temple kawta thil dik lo lo ti te kha zilhauhna pawh dawng lova an

bungrua suasâmsak an ni kha an lainatawm hle. Zaidam leh nunnêm Isua chêt nghâl dân bawrh bawrh kha chu thinchhe lam rawngkai a ni deuh em? Theipui rah hun ni lo na na kha a'n hau hlum kher a! (Mt 21:12ff), tûn lai nise Isua hi a thinchhe mah mah an tih loh pawhin, a ni hi chu 99% vel a ni alâwm kan ti mai lo ang maw?

Beram vêngtu ̣̣a a in ti a (Jn.10:11) a in hmeh rêng em? Beram a vên thu kan hmu chiah lova, Sangha manna ah erawh chuan a tam ve hle a, a zirtîr te ngei pawh a tam ber chu sangha mantu an ni a. A dam lai leh a thawhleh hnu thleng pawhin zirtîrte sangha manna-ah ala telpui a, amah ngei pawhin ala ei zui kha a ni a! (Lk 24:43). Apokrifa bu (Gospel of Thomas)-ah chuan vawi khat chu Isua'n an inkhualteleamnaah sangha rêp a rawn thawh chhuahpui a, sangha rêp chu tuiah a dah a, Ikaa chi kha chhâk chhuak rawh' a ti a, Sangha rêp chuan a chhâk a chhâk ta mai a. Chumi hnuah chuan, 'Tûnah hleuh rawh le' a ti leh a, Sangha chuan a hleuh leh ta mai a ni an ti. (Apokrifa bu hi kohhran chuan kan pawm lem lova). Engpawhnise, Isua thiltih duhzâwng leh a nun dân en hian Berâm vêngtu ̣̣a tih ai chuan Sangha mantu ̣̣a in ti ta se a

inhmeh zâwk ang em?

A thih dâwn hnaihah khân 'Keiin khawvêl ka ngam ta' a ti zo deuh chauh va, khawvêl miten an man nghâl daih te kha a inhmeh lo ang reng (Jn 16:33). A thawhleh hnua a sawi ni se a inhmeh deuh ang em? Paula ngei pawh a tisa put lai kha chuan a hneh zo lo ni awm tak a ni a, thlarau erawh chuan a hneh ta kha a ni a.

Bible-a lang chin en chuan Isua hi a lungngaih thu kan hmu nual a, a ̣̣ap tih kan hre bawk (Jn 11:35), nimahsela a nuih thu leh a hlim thu a lang chiah lo. A chanchin ziaktute hian an ngai pawimawh vak lo a ni ngei ang. Paula te, Philemona te kha chu an hlim thu kan hmu a sin maw le. (Tirh.2:26, Rom 15:32, Phile.7). Nuihna tûr hi Isuan a ti tam lo a nih pawhin hlimna tûr chu thil tam tak a ti kha a ni a, a chanchin ziaktute hian lo ngai pawimawh deuh se chuan kha ti khawpa rawngbâwla chhuak tam kha chuan nuihpui bawrh bawrh tûr pahnih khat tal a neih ka'n ring thla ve ngawt a.

Puithiam hmaah leh Rom Governor hmaah khân a ngawi ngal mai a. Kha tih hun laia mite zah êm êm, Sakhaw thila hotu ber leh rorêlna (judiciary) lama hotu ber Puithiam Kaiapha khân zawhna a zawt a, a chhâng ̣̣a duh dêr lo! "An hêkna che hi

engmahin I chhâng dâwn lo maw?" a tih pawhin a ngawi lui tlat a! Chumai a ni lo, Pontia Pilata hmaah an rawn hruai leh a, Pilata'n "An hêkna zozai che hi I hre lo em ni?" a ti a, Isuan kam khat mahin a chhâng lova tih kan hria(Mat.27:13f). Isua em em tak hi chu aw! Sawrkâr lama kan mi ngaih ropui, His Excellency ti ngat a kan koh Governor hmaah leh Sakhaw hruaitu lu ber Puithiam hmaah Isua a luhlul tlat! Mizote Lal rorêlna hnuaia awm thîn, Sawrkâr leh Sakhaw rawngbâwltu ngaisâng ve tak rilruah chuan Isua hian 'thiam thu sawi tûr ka nei lo ve' tih tal a chhân ve mai awm. Khawvêl rorêltu leh Sakhaw hruaitute kha Isua hian a tham lo deuh em ni aw a tih theih.

Thian chhan nâna mahni nunna pawh thâp ngam Mizopa rilru aţang chuan Isua hi a khawngaihlâk tâwp in ka hre bawka. Simona, Kurini khua ami daih khân Isua Kross a put pui a, hei hi thil inhmeh tak chu a ni lo. Rom sipai ten Isua ţanpui an phal a nih rau rau chuan Isua chhûngte emaw, a zirtîrte emaw kha lo pên chhuak ve sela a inhmeh ngawt zâwk ang. Khual khua aţanga lo kal, Isua pawh a hre Chiang nge hrechiang lo tih pawh hriat loh khân Isua a pui tlat mai! A chhûngte leh a zirtîrte an lo pên chhuak lo a nih

pawhin; a tihdamna lo chang tawh ho khân min tidamtu alâwm tiin lo thawh chhuah ve tal awm hi a ni a. A dam lai khân damlo mai ni lo, mitthi hial a kai tho va, a nihna takah chuan Isua hian a thih aia thi ngam tûr tam tak a neih ngei a rinawm. Harsatna hmuna chhûngkhat laina hnai tak ngial pawh ţanpuitu a nei lo kha Mizopa rilrem zâwng a ni hauh lo mai.

Chu mai a ni lo, Isua ruang hlâwm tûr pawh khân Josefa, Arimathai khua ami kha a lo lang nawlh mai a. Hei phei hi chu Mizopa rilrem zâwng a ni lo hlâwm tawp. Isua pa kha a thi hma deuh a nih pawhin, nu leh unau te pawh kha a nei ve bawk a ni lâwm ni? A thisen zawmpui ni chiah lo, Kross bul thlenga va kal ngam ngat hmeichheho leh Johana ngei pawh khân tlâwmngaih chhuah a Isua ruang kha va hlâwm ve awm? Intihuai ve tak Petera pawh khân Arimathai khua ami Josefa ai chuan ka awm zâwk tiin Isua ruang chuh ngam ve awm tak a ni a. Isua hi zawng a vanduai bik tak zet a ni.

Engpawh nise, Isua chanchin hi Mizopa rilru aţang chuan hmehrem harsa tak tak a awm thei awm e. Bible a lang chin aţang mai pawh a inhnial theihna tam tak a awm chuan a lang lo aţang phei chuan buai

theih ve tak a ni. A thu hrimah, Isua khân thu a sawi hnemin practical pawhin a ti nasa hle a, thu ziaak a lo uar lo lutuk kha a paw i hle in ka hria. Thuthlungthar Bu hmasa berah hian ISUA KRISTA tih te hi awm ve kalh mai se ka ti ngawt mai. Dr. Lukan a tisual thei, Paula leh Jakoba thu hi a inhmu lo deuh a ni lo maw? Peteran chutichuan a ti, Johanan chuti khati tih fo ngai lo hian, ti hian Isuan a ziaak a lâwm tia tanchhan tûr hi awm ve se, kan buaina tam tak chu a kiang deuhin ka ring thin.

Hei erawh chhinchhiah ila, Isua chanchin leh a rawngbâwlina kha thu a ziah zawh sen a ni lova. Bible-ah Isua a nui tih leh a hlim hle tih tak kha a lang lo a nih pawhin a nuiin a hlim ngai lo tih ngawt chu a chi loh va, tihdam rawngbâwlina a neih zawh hlim leh thilmak a tih avângte khân hlimna leh nuihna tûr tam tak a

neih ngei chu a rinawm. Isua hi Bible-ah a zai thu a lan loh vângin a zai ngai lo tih tawp mai chu thutlûkna dik a ni bawh hek lo ang. Mistiri fapain Petera lèn denna tûr a hrilh dik chat chat thei a nih chuan tûnlai nise Isua hi Synod Choir Conductor ni thei hial tûr khawpa thiamna nei a ni zâwk ang. Mizote rîlrem loh zâwng taka a thih ni thlenga tanpuitu nei lo a nihna te, thinchhe deuh anga a lanna te, luhlul taka a ngawi ngal mai te khân chhan a nei vek a. Chumi avânga an rinna tûr te, damna an channa tûr te, chatuan nunna an neihna tûr te a lo ni zâwk a. Amah zuitute hian keimah vângin Isua hi a rethei a, a thinrim a, a lungngai a, chhantu a nei lova, thiamthu pawh sawi thei lovin hrehawm takin a awm tih hria ila, rin phah nân te, amah hnaih phah nân te, tisa leh thlarau dam phah nan te hmanng ila mi vannei kan ni mai ♦



SAWMNA

January ni 6, 2011 (Ningani) hian Kristian Thalai Pâwl, Chanmari West Branch chuan kum 25 a tlinna champhaphâk (Silver Jubilee) a lâwm dân a. He hunah hian Chanmari West Branch-a member leh hruiatu lo ni tawh ramchhûng leh rampâwna awm mêkte leh he hun min hlutsaktu zawng zawngte lo tel vek tûrin kan sâwm a che u.

Sd/-

(H. LALCHHUANMAWIA)
K.T.P. Chanmari West Branch
Silver Jubilee Organising Committee

Hruaitu CHANCHIN

— Pu Lalhruaizela
Committee Member

Pu Lalhruaizela, Hruaia tia koh hi Pu J.L. Hnuna leh Pi Vanlalchhuangi te inkârah September ni 2, 1974 khân Presbyterian Hospital, Durtlâng-ah a lo piang a, pianpui unau mipa 2 leh hmeichhia 1 a nei. Kum 2005 November ni 3 khân Upa Dr. C. Lianmawia leh Pi Lalngûri (L) te fanu duatlai Esther Lalnunpuii nênn inneiin fa erawh an la nei lova, tûnah hian Ramhlun North-ah an khawsa mêk a, Ft. 5'5" a sâng Kg 72 a rit a ni.

Ramhlun Primary School - II, Endâla Middle School, Hrangchhuana High School-ah te kalin Pachhûnga University College aţangin B Sc tha takin a zo a, November ni 13, kum 1999 aţang khân Mizoram Home Guard Hqrs. ah Seismic Reader hna chelhin vawiin thlengin rinawm takin a la thawk a ni.

Rawngbâwlâna lamah chuan a phâk ang tâwka tlânchhe ngai lo mi a ni a. Primary leh Junior Dept. Leader, Asst. Leader - Intermediate Dept., Naupang Sunday School Secretary, Commit-

tee member - Ramthar Committee, Secretary - Finance Committee, Nilai zân thupui hawngtu, Branch KṭP Asst. Secretary, Secretary, Leader, Bial KṭP Asst. Secretary leh Secretary nihna bâkah rawngbâwlâna chanvo engemaw zât a lo chelh tawh a. Tûnah hian Bial KṭP Leader, Branch KṭP Asst. Leader, Senior Dept. Leader, Sunday School Committee member, Finance Committee Asst. Secretary, Thuhriltu, Pathianni Naupang Inkhâwm Committee Vice Chairman, Aizawl Auxiliary Bible Society Youth Committee member nihna a chelh mêk bawk.

Khawtlâng lamah pawh theih ang tâwk a inhmangin Ramhlun North Branch YMA Zaipâwl member rinawm tak a lo ni tawh ṭhin bawk.

Pu Hruaia hian mi rinawm lo, thatchhia, chapo leh mi rilru tê te hi a huat zâwng tak niin mi rinawm, taima leh inngaitlâwm te hi a ngaihsân zâwng tak an ni thung.

A nupui neih ni chu a hun tawna a hlim ber hun niin vannneihthlâk takin lungngaih ber ni han sawi mai tûr a la nei lo hlahu.

KHB No. 23 "Kan Pathianin min hruai zêl ṭhin" tih hla hi a hla duh ber niin Sam 15-na hi a Bible châng nginat ber a ni bawk.

Inkhêl en hi nuam a ti hle a, eng inkhêl pawh tui tak leh muthilhsan bawrh bawrh thei khawpin a en thei vek a, ei leh in lamah chuan sa (eng sa pawh), alu leh hmarcha te hi a duh zual êm êm a, thingthupui erawh a ti thei thlâwt lo thung.

Infiamna lamah chuan Football leh Volley ball hi nuam a ti hle a, a vânglai chuan a lo pêtin a lo beng ve zauh zauh tawh thin a, a en lam hi a tihchi tak zâwk

chu a ni. India ram hmarchhak hmun hrang hrangte tlawhin a zin kual tawh bawk.

Pu Hruaia hi a hmêl lan dân ang hian pa zaidam, pa tawngduh leh kawm nuam tak, a bula awm te chuan an kawm ngeih nghal êm êm thin niin engtiklai pawha nui peih reng mai, mi hlim thei tak a ni. Harsatna i nei a nih chuan 9436156832 ah dial la hlim takin a lo chhâwn ang che♦



SYNOD BOOKROOM BOOK NEWS

(Synod Bookroom lehkhabu thar thenkhatte)

1. In chhûngkua in dam tlâng em?: “Ka nupui tlan ka koh haw hnu chuan zânah ka lénchhuahsan ngai tawh lova. Ka nupui leh ka fate aia thlâkhlelh ka nei ta lo...” tia chhûngkaw pianthama atâna mîte’na an lo hman lehkhabu, R. Vanlalzauva’n Kohhran thahnem taka sermon hmanga a lo tlângapui tawh chu a buin a lo chhuak ta. A man Rs. 60/-

2. Kohhran tawngkam: “Kohhran hi Mizo tawng tichhetu zînga mi a ni..” tia sawi kan hre thin a, a dikna chen pawh a awm ang. A siamthat lehna atâna hmun remchâng leh tha ber pawh Kohhran tho hi a ni awm e. Chutiang kawnga min pui thei tûr lehkhabu tha tak mai chu Châltlâng ‘S’ Branch KTP-in an rawn tichhuak hlauh mai! A man Rs. 50/- a ni e.

3. Khalil Gibrana thute : Romania leh Brazil-ah chuan he pa hriatrengna tur hi sorkarin a siam tawp mai a. Lebanon, USA leh Canada-ah khuan amah hriatrengna thil lian tham tak tak siam a ni bawk. Kum 2007-a New York khawpuia Khalil Gibran International Public High School an dinah phei chuan tawng hrang 67 laiin zirtirna an pe chhuak. Chutiang khawpa thu leh hlaa mi ropui thu leh hla, C.H. Thangkhuma lehlin chu lo hmelhriat ve tehreng. A man Rs. 70/-

4. Vânrâm leh Hremhmun : Hremhmun hi a awm tak tak em? Khawiah nge a awm? Pulpit atângin a bo tawh em ni? Setana thurûk ril a nih vâng hi em ni thuhritute’n an ngawihsan tak aw... Vanlalngaia ziaik, kum 1990 a 4000 copies chhut nawn ngai khawpa lehkhabu hralh kal hi ringtute nun chawm thei lehkhabu tângkai a ni. A man Rs. 40/-

5. Tuar tûrin Lalpa’n min ko : “Pen r’u Pen r’u” tih hla phuahtu Pu Thangzaliana chuan Mizoram thim lai bera Chanchin Tha a vahvaihpui dan leh a tuar phah nasatzia a rawn pho chhuak a. He Missionary ropui chanchin hi hmaih phal chi a ni lo. A man Rs. 60/-

Presbyterianism

— Rev. Rosiamliana Tochhawng
Aizawl Theological College

(November-a mi chhunzawmna...)

Pathian Biak dân kalphung: Kohhranin a huhova Pathian kan biak dân hi hlâwm hnih lian tak takah a then theih a. Pakhatna chu *liturgical* an ti a, chu chu Pathian biak dân tûr ruahmansa leh phuahsa hmanga a huhova Pathian biakna a ni. Hêng Roman Catholic te, Orthodox te leh Kohhran hlun thenkhat hi chutianga kal chu an ni. Inkhâwm dân tûr ruahman sa fel tak a awm a, ƣawngai dân tûr pawh phuah sa a awm baw. Hêng ruahmansa vek hmanga Pathian biak ho hi a tingai lo tân chuan ho riaua hriatna leh mimal nuna thûk taka Pathian pawhna leh dâwrna awm lo hian a hriat a, mahse a hmang ƣang tân chuan nun a tihausain thûk takin Pathian a dawr theih tho a ni. A pahnihna chu *non-liturgical* an tia, hei hi chu zalên taka a thlarau thawh ang zêla Pathian biakhona kalpui a tih theih awm e, inkhâwm dân tûr bituksa awm lo a zalên taka Pathian biak hona a ni.

A khawi ve ve pawh hian ƣatna leh ƣatlohna an nei. Biak dân tûr duansa nghet lutuk zawm hian mimal thlarau lam nun mamawh a châwm loin, Isuan Pharisai ho ƣawngai a sawisêl

ang deuh a, a ziak dum chham leh sak ngawr ngawrah mi a hruai thei a. Zalên lutuk pawh hian inkhâwm ati mumal loin, a tichhangchhe lutuk thei baw. Paula pawhin Korinth Kohhran mumal lo a zilhnaah inkhâwm dân mumal tak awm se a duh a nih kha.

Presbyterian Kohhran chu inkhâwm dân tûr leh ƣawngai dân tûr bithliah leh phuahsa zâwma inkhâwm ƣhin an ni lova. Inkhâwm kaihhruaina bu siam ni mah se a ƣul anga tidanglam tûrin rawngbâwltute'n zalênna an nei. 1564 daih tawh khân inkhâwm hruaina '*Book of Common Order*' siam a ni a; mahse, 'Pathian Thlarauvin a hruai ang zêlin Pastor chuan a tidanglam thei' tih a chuang. India ram Presbyterian Kohhran ngei pawh hian inkhâwm kaihhruaina bu – *Manual of Worship* a siam a, heti chung hian a thuhmahruaiah chuan 'Pathian biak dân chungchânga zalên hi Presbyterian Kohhran danglamna langsâr tak a ni' tih a ni a. Chuvângin Pathian biak dân phungah sawt tlânna tûra rualkhai taka kan tih theih nân inkhâwm hruaina bu nei mah ila chu chuan nghet takin min phuar lem lo a ni.

Kan Kohhranah hian Kohhran pum huap inkhâwm chawlhkâr khatah wawi nga a awm: (1) Pathianni chawhma-Sunday School, (2) Chawhnu - thuhril inkhâwm, (3) Zân - thuhril leh Kohhran thupuan, (4) Inrinni zân - ƣawngai inkhâwm, (5) Nilai

zân - member puitlingte inkhâwm a ni bîk thîn a, Kohhran thununna leh thil pawimawh dang tihna niin thupui zir a ni thîn. Hêng bâkah hian K.T.P leh Kohhran Hmeichhiatê'n inkhâwm hran an nei ve bawk. Hun hmasa lamah chuan Pathianni chawhnu hi ringtute châwmna (pastoral) lam thu sawi nân hman a ni a, zân hi ring tûra mîte sâwmna lam thu (evangelical) sawi nân hman a ni thîn. Sawi tawh angin Nilai zân hi Welsh Kohhran hun hmasa lamah chuan rorêl inkhâwm a ni thîn a; mahse keini chuan tûn dinhmunah rorêl inkhâwm angin kan kalpui tawh meuh lo. Kan kohhran hian inkhâwm hi kan ngah hle mai a, hei aia tih tîem dân kawng zawn te hi a hun leh tawh em?

Presbyterian Kohhran hmêl lanna pawimawh tak chu rorêlna bâkah inkhâwmna kalpui dân hi a ni. Biak In hman dânah a fîmkhurin a urhsun hle a, thu rawngbâwlna hmuna ding tûr pawh a duhtui hle thîn. **Biak In hi boruak zahawm ruih hnuaiah tih takzeta Pathian biakna tûra ngaih a ni.** Biak Inah 'Pulpit'-in hmun langsâr ber leh sâng ber a chang a; hei hian 'Pathian Thu' a ngaih pawimawh berzia a entîr a ni. Upaho chu Pastor hovin pulpit leh Lalpa dawhkân bul hnaiyah an thu thîn. Hei hian Lalpa Zanriah leh Kohhran ho châwmnaah fatu chan chang ngah thei mai an nihzia leh chumi atâna an inpeihzia a entîr a ni.

Pathian biakna leh inpâwlkhâwmna hi a hranga

kalpui a ni thîn. Biak In chu thianghlim leh zahawm taka Pathian bîa inkhâwmna a nih avângin hun bîk nei chhûnga fel tak leh zahawm taka hman tûra ngaih a ni a. Inpâwlhona erawh chu Pathian bîa inpâwlhona a ni chungin inpâwlhona telte duh dân leh phûr zâwng tihlan kawngah zalên deuh zâwka hman tûr a ni deuh tângpui.

Pathian Thu Kalpui Dan:

Presbyterian Kohhran chu Calvin-a hnahtlâk niin Pathian thu pawm dânah pawh John Calvin-a zuitu a ni. Mahse, hun tawng azir leh tuamtu boruak thar zêl avângin Calvin-a zirtîrna ang diak diak chu a ni vek ta lo. Calvin-a zirtîrna êngah Bible chu laipua neiin thurin phuah chhuah a ni a; chûngte aţang chuan Presbyterian Pathian thu kalpui dân tlangpui chu kan hre thei awm e.

Thurin Innghahna:

Presbyterian thurin leh zirtîrnate hi Bible-a innghat tlat a ni a; Bible thute hi Pathian Thu a nihzia uar taka zirtîr zêl chungin Bible tanchhanin thurinte hi tawngtâina nên uluk taka duan a ni. Presbyterian leh Reformed Kohhrante thurin innghahna bulpui chu 'Westminster Confession of Faith' hi a ni. Hei hi ram danga kan Presbyterian unaute chuan innghahna pui berah an la hmang. India ram Presbyterian Kohhran chuan Welsh ram Kohhran thurin entawnin màwl deuh zâwkin

thurin thlan chhuah sawm a nei a. Hei hi rawngbawltute chuan an hrechiangin an pawm ngei tûr a ni. Presbyterian Kohhran Pathian thu kalpui dân thenkhat han zir hlek teh ang.

(1) Bible dah pawimawhna: Presbyterian Kohhran chuan Bible hi Pathian Thu Bu leh Pathian thâwkkhuma a pawm avângin thurin leh zirtîrna laipui berah a pawm a. Kohhran thuneihna chung lamah a chawisâng a. Thlarau Thianghlim hruai leh uapna hnuaia ziaak a nih avângin hemi kalh zâwngin thlarau hriattîrna dik a awm thei lovang; chuvângin hei hi thiltih leh rinna tehna tûr dik chu a ni. Bible kalh zâwnng inlârna emaw thlarau hriattîrna emaw chu a tak a ni lovang. Thlarau Thianghlim uapna hnuaia ziaak a nih avângin Thlarau Thianghlim puihna aţang chauhvah hriatfiah theih a ni. Calvin-a chuan ‘Thlarau puihna lo chuan Thuziak Thi mai a ni,’ a ti.

(2) Trinity chungchâng: Pa leh Fapa leh Thlarau Thianghlimte hi Pathian pakhata minung pathum, lian bîk leh tê bîk leh pawimawh bîkawm lova intluk tânga biak leh rin tûr a ni. Presbyterian thurin aţang chuan Pa leh Fapa kalhin Thlarau Thianghlimin hna a thawk lo. Bible-a Lal Isua duhzâwnng min kawhhuhte dodâl zâwngin inlârna emaw thlarau hriattîrna dik a awm thei lo. Pathian pakhata mi pathumte inpumkhata an thawkho ang hian Kohhranho leh mimal

tinte’n inpumkhatna vawnga thawkho tûr kan nihzia kan hria a, kan inzirtîr thîn.

(3) Mihring leh khawvêl: Mihring chu Pathian anpuia siam a nih ang takin felna leh thianghlimnaah te, chhia leh tha hriatnaah te duhthlanna zalên leh ngaihtuah theihna neia dinhmun duhawm taka ding a ni a, ramsa lo piang danglam emaw mai a ni lo. Suala a tûkin sualin a fan chhuak vek a; mahse, Pathian a anna a bo ta vek tihna chu a ni lo; inngaihtuah theihna leh Pathian ngaihna a la nei a. Amaherawhchu, tlu tawh mihring finna leh Pathian ngaihna chuan chhandamna a thlen zo lo. Pathian khawngaihna tello chuan engti kawng mahin chhandam a ni thei lo. Lal Isua hnathawh zârah Thlarau Thianghlim tanpuina avâng chauhvîn tundin theih leh siamthar leh theih niin kan ngai.

Mihring tûkna hian Pathian leh mihring inlaichînna bâkah mihring leh mihring inlaichînna te, mihring leh khawvêl inlaichînna leh Pathian leh khawvêl inlaichînna chenin a tichhia a. Chutiang a nih avâng chuan Pathian chhandamna pawh mihring thlarau chhandamna mai ni lovin mihring nun pum leh thilsiam zawng zawng chhandamna keng telah kan ngai a. Chhandamna chuan hêng zawng zawng hi fan chhuak vek tûrin kan inzirtîr thîn.

(4) Mihring mawhphurhna: Pathian lalna leh thuneihna a uar hle laiin Pathianin mihringte

hnêna mawhphurhna a pêk hi a sawinêp ngai lo. Leilung pumpui enkawlina hna hi Pathianin a pe a; mihring theihna pawh hi a pêk a ni a, a pêk chhan anga hman leh tihpun chu mihring mawhphurhna a ni. Chhandamnaah pawh 'Pathian khawngaihna hi a bul zâwk leh mawhphurtu lian z wka ni' ti chungin mihring telna leh mawhphurhna a bo lo; Isua Krista ringa, pawm thei tûra Thlarau Thianghlimin a tihvârte tân chuan rin chu tih mâkmawh a ni. Ringu nun kal zêlah Pathian hmanrua ni tûra nun pêk chu ringtu mawh a ni a; nitin Isua ang tûra thianghlim zela pawimawh a, a famkimna tûr chu Krista lokal hunah a ni.

Presbyterian leh Economics : Sawi tâk angin Presbyterian inzirtîrna chuan ram hmasawwna leh intodellhna a hawi hle. Hnathawh hi rawngbâwlina a nihzia kan inzirtîr thin a; mihringte hi Pathian ropuina tûra hnathawk tûr kan nihzia leh he leiah ngei pawh hian Pathian ram din tûra thawk tûr kan nihzia hi kan sawi uar thin a ni. 'Leilunga Pathianin hausakna a dahte dap chhuaka Pathian ropuina haichhuak zêl tûr kan nihzia te kan uar a, Europe ramte'n nasa taka hma an sâwnna pawh kha he zirtîrna vâng hi a ni' Max Weber-a chuan a ti.

Presbyterian leh Zirna : Presbyterian Kohhran chuan mihring theihna hi Pathian pêk leh

Ama ropuina atâna hman leh tihpun tûr nia an zirtîr avângin zirna hi an uar hle. John Dull-a phei chuan "Presbyterian Kohhran hruaitute chu zirna lama mi thahnemngai tak an ni e," a ti. John Calvin-a khân Geneva-ah Europe ram puma hmingthang tham School a din a. Zirtîrtute pawh Kohhrana rawngbâwltu nghet zingah a telh a ni.

G.D.Henderson chuan 'A tîr aţangin Calvin-a zirtîrna zuitu Kohhran Upate chuan Kristian khawtlang damtlang tak nei tûr chuan zirna a tul tih an hria a, chumi atâna an inpêkna avâng chuan hun lo kal zêlah Kohhran dangte aia a thatzia pawh teh chhuah theihin a lang a ni' a ti. France leh Dutch ramah te zirna lama hmahruaitu an ni.

India ramah pawh Presbyterian Missionary, Alexander Duff-a chu 'Tûnlai India zirna pa' tih a ni a. Mizoramah pawh zirna kawnga Presbyterian Missionary-te hnathawh nasatzia kha kan hre thei awm e. Engemaw chen he kan zia hi kan hloh lek lek a, tûnah erawh chuan kan thangharh leh ta mêk a, Presbyterian School pawh 100 dân kan nei leh ta a, a lawmawm hle mai.

Presbyterian leh Politics : Calvin-a kha dân leh politics lam zir a ni a. Politics chungchâng a zirtîr nasain Calvin-a zirtîrna zuitu Kohhrante pawhin ram rorêlna hi an ngai pawimawhin an zirtîr uar hle.

Calvin-a khân sawrkâr hi mihring awmkhawm siam (social contract) mai a ni lova, Pathianin rorêlna fel, a ena tha a tih êm êm tûra leilung, mihring leh thil engkim enkawl tûra a ruat a ni a ti a. Amah khân politics nasa takin a zirtûr a, rorêlna zawng zawng hi Pathian lalna hnuaia dah vek tûr a nihzia a sawi uar hle a ni. Kohhran leh sawrkâr inlaichin dan pawh fel takin a duanga ni.

Calvin-a zuitute chuan politics hi an ngai pawimawh zêl a. Politics-ah an inhmang nasain hnûhma an nei lian hle zêl. Scotland-ah pawh thurin humhim nân sawrkâr an khing fova, a tâwpah pheichuan William of Orange hovin independent an sual ta a nih kha. Tûn thlengin Scotland-ah chuan an Kohhran Assembly Moderator khu ram chungga lal dân indawtah Prime Minister aia sângah an la dah a ni. John Knox-a kha 'Ka Pathian, Scotland ram hi min pe rawh, a nih loh chuan ka thi ang' tiin a tawngtai thin.

England-a Oliver Cromwell-a hova Charles V an paihlhlâk a, democracy sawrkâr an din khân a bul tumtu chu Presbyterian hote an ni a. Netherlands ram Holy

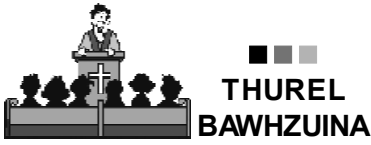
Roman Empire laka an indanna pawh kha Calvin-a zirtûrna zuitu-ho hmalâkna vâng a ni kan ti thei ang. British laka America a indan leh an ram Dân pui rêl vêlah pawh khân a thusa ber ber te chu Presbyterian-ho an ni. Hetiang hian ram siamna kawngah ke an pên nasa hle thin.

Kan ramah pawh hian ram hmasawmna kawngah a tûr lam chuan an thawk nasa hle a; mahse kan Missionary-te an hâwng a, keimahni ngeiin hruaina hna kan han thawh ve avâng khân kan social mission bânsanin nakin thil sêp rawtuina lamah kan inhmang zo ta deuh a ang a, tûn hnaiha kan harh leh a ni.

Tlângkawmna : Presbyterian dinhmun tlângpui, a chanchin leh Kohhran dang laka a danglam bîkna ziarâng thenkhat te, Pathian thu pawm dân leh khawhawi te kan zir ta bawka. Khânga atangte khân kan zir thar tûr a awm ngei ang. Rawngbâwltute chuan kan Kohhran chanchin leh kalhmang tlângpui chu kan hre ngei tûr a ni. A tâwpberatâna han sawi lan leh hram ka duh chu Presbyterian Kohhran Theology leh kalphunga pawimawh ber chu insiam that zêl hia ni.



■ Upat hi rângkachak tlukin a hlu e, an ti thin. Mahse, mu tûra khum ka pan lai hi chuan mak ka thin a ni. Ka beng chu dawhkân pawhdawh-ah ka dah a, ka ha dawhkâna no chhûngah; Ka mit pawh dawhkân chungga dah a ngai a, ka ke lah dawhkana tun a tûl bawok. Maimitchhînga ka inngaihtuah vâng vâng chung pawhin, eng emaw tak dah that hmaiha ka la nei tlatin ka hre thin a ni.



Mizo ṭawng hman dan dik leh dik lo

— Upa B. Lalhmunliana
Bethlehem Vengthlang

Ngaih dân a tam, pawm dân a tam; thiam inti ṭheuh ṭheuh pawh duh dân a thuhmun lo hi Mizo ṭawng buaihlâkna chu a ni rêng a. “Mizo ṭawng dik bu” siam ni se – Sawrkâr lam huaihawtin nge, Kohhran hruaitute lam huaihawtin? Nge, MBSE/MAL/MWC te lam zâwk? Eng pawh ni se, mi rin tlâkten chuti ang lehkhabu an buatsaih chu kan ngaih dân a ni vek kher lo a nih pawhin zui tlân ni se a ṭha ber ang. A huai huai, a ṭawng thei thei, a ṭawng chak chak ngaih dân a kal mai lovin. Tun ṭumah hian hman dân dik lova kan hman tlêm azâwng han la chhuak leh ila –

1. **thurêl** : Tûna kan thu leh hlate kengtu hi “THUREL BAWHZUINA” tih a ni. ‘Thurêl,’ tih hi eng tik aṭanga hmang ṭan nge kan nih ang aw? Kan hmang nasa êm êm lehngâl a. Hmânlai ata vawiin thlengin *ro* an *rêl* ṭhîn, *thu* an *rêl* ngai lo. ‘Thurêl’ tih hi hman dân dik lo niin a lang. Hman dân dik, hman dân tûr chu nise, Rom 12:8-a

“...rorêltuin taima takin rêl rawh se,” tih hi “...thurêltuin taima takin...” tih a ningei ang; mahse, a nih loh hi. Hemi phêklu ngei pawh hi “ROREL BAWHZUINA” tih ni zâwk se.

2. **chauh/awmchhun** : “Hênggho zîngah hian Liana chauh hi piangthar awmchhun a ni,” tih ang chi hi; ‘chauh’ hman a nih tawh chuan, ‘a dang a awm lo’ tih a kâwk; ‘awmchhun’ tih pawh hi ‘a dang awm tawh lo’ tihna tho. Sentence khatah ‘chauh’ leh ‘awmchhun’ hi hman kawp loh a ṭha. “...Liana chauh hi piangthar a ni,” tih leh, “...Liana hi piangthar awmchhun a ni,” tih hi, sawi tum thuhmun a ni.

3. **bel bual, chei chuai, dei duai/der duar, ngei nguai, hei huai**, etc. (Heti ang chi hi consonant-a thumal inṭan chi-ah chuan a awm thei deuh vek mai) : bial bual, chiai chuai, diai duai/diar duar, ngiai nguai, hiai huai, etc. tih tûr. A dik lo zâwk (bold letter zâwk) anga hman a tam hle, sim chi a ni ang.

4. **chutiang ang, hetiang ang, khatiang ang, sawtiang ang** : A dik lo vek; chutiang, hetiang, khatiang, sawtiang tih tûr; Mizo Language Committee-in Mizo ṭawng ziah dân bu a tihchhuahah chuan – chuti ang, heti ang, khati ang, sawti ang, ‘ang’ hi a hranga ziah tûr, a ti.

5. **Puan veng, puan bih** : Mizo mipain puan an veng ṭhîn, puan veng chuan an kâwng bâwrah hian puan an suih/vêt a, an malte/khûp a lang thei ṭhîn. Mizo hmeichhiain

puan an bih ðhîn; puan bih chuan an kâwngah puan vêt/bilh tângin, mar nalh takin an bawp an vêt/tuam a, an kheimit a khuh ðhîn tlângpui. Tûnlai hmeichhia, 'Puan ka veng' tih chûng an awm; a dik lo. Hmeichhia chuan puan an **bih** tûr a ni.

6. **ka/min** : He ðawngkam hi keimah sawina ve ve a ni a, a hmanna erawh a inpersan hlah thung. 'Ka' hmanna chu 'keimah aţanga chhuak, keima tih, keima sawi,' lam sawina a ni, entîr nân – Ka kal, ka vawm, ka zai, etc. 'Min' erawh chu, 'keimaha lo thleng, ka dawn,' lam sawina a ni, entîr nân – Min pe, min hnek, etc. Kan fakna hlaah hian "Ka chhandamtu," "Ka Tlantu" tih a ðahnem hle. Chhandamtu, Tlantu, Hmanngaihtu, Khawngaihtu, Lainattu, Vêngtu" tihte hi Pathian/Isua sawi nân kan hmang vek. 'Ka' nêna hman kawp vek dawn chuan a rem lo hle. "Ka Tlantu" tih chu a dik hmêlin kan hria em? Mahse, "Ka hmangaihtu" "Ka Vêngtu" a dik thei lo. "Min chhandamtu; min tlantu; min hmangaihtu; min khawngaihtu; min lainattu; min vêngtu," tia hman hi kei chuan dik nia ka hria dân chu a ni.

7. **entîr nânah** : 'ah' hi a ðûl lo, 'entîr nân' tih a tâwk.

8. **ransa** : Mihringin ran vulh ðhin (domestic animal) hi Mizovin 'ran' kan ti a, ramhnuai chêng (wild animal) hi 'ramsa' kan ti. 'ransa' tih thumal hi kan nei lo.

9. **ţam leh ðahnem** : 'tam' hi ðhil duhawm lo lam deuh awm ðeuh sawina ðawngkam a ni deuh a, 'ðahnem' chu ðhil duhawm lam sawina a ni ni deuh. Entîr nân : "Mi sual ðahnem tak an man." ti lovin, "Mi sual tam tak an man," tih ni zâwk se. "Ei tûr tam tak an chhawp," ti lovin, "Ei tûr ðahnem takan chhawp" tih a duhawm zâwk.

10. **An fa pakhatna ni tûrin ...** : Tute emaw chanchin sawi/ziah-ah, "...fa pakhatna ni tûrin ni 10.10.1974 khân a lo piang a" tih ang chi hi chhiar/hria tûr a awm fo ta mai, "...ni tûrin' hman hauh lohna tûr a ni e.

11. **mi mal tin** : Hman dân dik lo a ni; 'mi mal mal' emaw, 'mi tin' emaw tih tûr. 'Mi mal tin' tih hi hman dân dik chu ni se, "Mi mal tin ta tûr chanchin ðha lâwmawm êm êm.." tih a ni ang; mahse, "Mi tin ta tûr..." tih a nih hi.

12. **chaw ei hming** : 'zing chaw' tih lovin, 'tûkthuan' tih tûr; 'chhûn chaw' ti lovin, 'chawchhûn' tih tûr; 'tlai chaw' ti lovin, 'zanriah' tih tûr.

13. **vâk chhuak** : Rannung ðhenkhat (chakai, sazu, etc.) an vâk chhuak ðhîn; mihring hi an vâk chhuakve ngailo, an chhuakvâk ðhîn.

14. **mipui** : Mi tam tak, hmun hrang hrang emaw, mahni in ðeuh emawa awmte hi 'mipui' an ti ngai lo va, hmun khata awm khâwmte चाह hi mipui an ni thei.

15. **hming phuah** : Hming hi kan phuah nasa ta mai; 'hming sa' tih hi tûn hmaa an hman dân chu a ni.

16. **emaw/em maw/em aw** : Hêng thu pathumte hi ‘emaw’-in kan hrût rual vek mai, a dik vek lo; kan hman dân azirin hêng thu pathumte hi a hmanna a awm hrang vek—

emaw : ‘a khawi emaw zâwk zâwk,’ (Sâp ãawng ‘or’) tihna. Sâp ãawnga ‘or’ pakhat hian Mizo ãawnga ‘emaw’ pahni a tluk a. emaw hmasa chuan coma (,) a chhawm nghe nghe. Entîr nân : “Thang emaw, Liana emaw lo kal rawh se,” tih tûr.

em maw : thil Chiang lo sawina a ni. Entîr nân : “Ani hian a rawn thulh dâwn ta **em maw** ni le.” “Ka sawi tel lo mai dâwn **em maw** ni?” tih angah hian ‘em maw’ hi hman tûr.

em aw : Thil Chiang lo sawina bawka ni. Entîr nân : “Na an ti ang **em aw**?” “A ãha ang **em aw**?”

Hêng thu pathumte hi ‘emaw’-a hman vek chuan a dik thei lo.

17. **sorkar** : Vai ãawnga ‘sarkar’ tih hi Mizoten ‘sawrkâr’ kan lo ti ve a. Mizo ãawngah kan chantîr tawh avângin ‘sorkar’ ti lovin, ‘sawrkâr’ tia ziah zêl ni thei se.

18. **TV thlîr** : Mizovin ‘thlîr’ kan tih chu hnai tea mi a ni ngai lo, kut pharha mit zâr hliahin, hla deuh hleka mi kan thlîr vang vang thîn. Ban phâk deuhthawa hnaia mi hi chu ‘thlîr’ ti lovin, ‘en’ kan ti thîn. TV-a thu puangtute hian in lama TV entute hi, ‘thlîrtute’ min rawn ti thîn. In lama TV lo entute kan ni e, TV thlîrtute ni lovin .

19. **tui in hâl, muthilh chhuak, chaw ei tâm** : a dik loh dân a thuhmun vek. Tuihâl, mutchhuak, ril tâm, tih mai a tâwk.

20. **ziak/ziah** : ‘ziat’ hi ‘ziah’ tia hman a tûl châng a awm; entîr nân – “Zawngtâh ka **ziat**, ka **ziah** hi chu a fai bîk,” tih ang chi hi. ‘ziak’ hi ziah’ tiin an hmang ngai vak lo thîn. Amaherawhchu, “In chhungkaw chanchin miz**iak** rawh,” tih ai chuan, “In chhungkaw chanchin mi **ziah** rawh,” tih hi hman dân dikah ka ngai. Chuvâng chuan, ‘ziak’ hi ‘ziah’-a hman a tûl hunah chuan hman mai tûr a ni dâwn lo m ni. Mizo Language Committee leh khabu pakhatna hmung pawh “Mizo ãawng ziah dân” tih a ni nghe nghe. (Mizo Language Committee Book No. 1)



■ *Ruih chilh âtn chuan eng mah hi a ãha lo va, a ãha lo zingah chuan **zu ruih** hi a ãha lo ber a ni. Hrisêlna a tichhia a, rilru a pawt hniam a, mihring khawsak dân phâk lova min siamtu a ni. Thurûk a puangzâr a, buaina a thlen thîn a; hurna leh zah theih lohna a ken tel avângin a hlauhawm a ni. Zu rui bûk bûk chu mi fîng hmuha hmuah tûr an awm ngai loh avângin i ruih chuan mi â dik tak i ni mai. Zu rui chu mihring ena en chi an ni lo; a chhia leh a ãha te, a mâwi leh mâwi lote thliar hran nachâng hre lo ramsa nêan an inang chiah a ni.*

— Penn



Sûlhnû



Pian leh Mûrna: Tò. R. Zodinânga hi October ni 25, 1984 (Ningani) khân Pu R. Vanlalliana leh Pi Lalchhâwnsângi (L) te inkârah an fa upa ber dawttu ni tûrin a lo piang a. Naupan têt aţanga Kohhran huang chhûnga tâl chawt a ni a, hei vângte pawh hi a ni ang e, a thihni thlengin han petek leh nun kawng sual dai a nei lo a ni.

Rawngbâwlina lam: Music a tui avângin Intermediate leh Senior Deptt.-a a awm lai aţangin Group in dinin K.Ĳ.P. activities hrang hrangah a tel chho ţan a. Solfa a thiam hle.

Kohhran Light & Sound Committee-ah Committee member, Kohhran Zaihruaitu (Keyboardist) a ni mēk a. Primary Department zirtirtuah awm mekin Naupang Chawohnu Inkhâwm hruaitu leh Junior Department zirtirtu-ah hun engemaw chen a ţang tawh bawk a ni.

Kum 2007 aţangin Branch Committee member a ni ţan a. Group Leader leh Secretary te ni chhovin, Programme Sub-Committee, leh Music & Drama Sub-Committee-ah Secretary te a ni thîn a. A ţhahnemngaihna leh inpēkna a ropui a, Music a tui avângin Sound System kan neih ang ang te enkawltu ber pakhat a ni bawk. Kohhran Zaiþawl-ah Conductor ţanglai a ni a, hun rei tak Bial Zaiþawl member a niin Chhim lama Presbyterian Choir din a nih hnua member niin term kal laiah hian Asst. Conductor a ni mēk a

ni. Amah hi zai ngaina tak a ni a, K.Ĳ.P Live Band-ah a khaipa zînga mi niin solo leh group zaia kan hma theh leh buaipuitu ber a ni thîn a ni.

Tò. Zodina hi hleitling tak ft.6.2 zeta sâng a ni a. Tûnlaia ţhalai tena kan tuipui ang hi a tuipui thei zel emaw tih tûrin khawtlângah pawh a phâk tâwakah a inhmang nasa ve êm êm a. YMA Section hruaitu leh Sporting Club-ah 2007-2009 chhûng khân O.B a ni a, a thih ni thlengin Committee member a ni bawk. Tin, Basketball Association, Lunglei District-ah Committee member niin Basketball Team hruaiin a zin fo tawh a ni.

October ni 19-21, 2010 chhûng khân YMA General Conference Lunglei in kan thleng a. Zodina pawh hi USHER atân ruat a ni a. Dt. 19.10.2010 (Thawhlelni) zân an Usher zo haw lam chuan Saikuti Hall bula Ui pakhat kawng rawn cross thut chu an su a, an chetsual phah ta a ni. Hemi zân hian Lunglei Civil Hospital panpui nghâl niin, a tûk ni 20.10.2010 (Nilaini)- ah Aizawl Civil Hospital pana phurh phei leh nghal a ni. Kan rawngbâwlpuiin harsatna a tâwk tih kan hriatin khawtlâng kan mangang a, Kohhran leh khawtlâng leh an chhungkua in kan la mamawhin kan thlahlel ngawih ngawih a. A damna tûrin Kohhranhote nasa takin kan ţawngţai bawk a. Doctor ten theihtâwp chhuaha an enkawt lai leh ţhat lam a pan emaw tia ngaih ţha taka kan awm mēk lai in, November ni 2, 2010, (Thawhlelni) zîng lam dar 7:45 khân a rawng a bâwl thîn Lalpa hnēnah min lo kalsan ta a ni. A tûk ni 3.11.2010 (Nilaini) -ah Bialtu Pastor F. Lalchhuanmawia hovin ropui takin kan thlah liam ta a ni ♦

— Secretary

K.Ĳ.P, Lunglei Chanmari Branch



HRINGLANG TLÁNG

America rama hla phuahtu ropui berte zînga pakhat Edwin Markhama'n pheikhawok siamtu Conrad-a thawnthu hetiang hian a ziaak a.

Zan khat chu pheikhawok siamtu 'Conrad-a' an tih hian mumang mak deuh mai a nei a. A mumangah chuan Isua Krista in a pheikhawok siamna dawr chu a rawn tlawh tlat mai a. Conrad-a chu a tûk zîng deuh mai a chuan a tho a, a mumang chu a dik hlahu takin tiin ramhnuaia hnah hringte chu la in a in chu a theih ang angin a lo chei ta nghe nghe a.

Tûk pumin nghakhlel takin Isua chu a lo thlîr a, mahse a nghah chhuah chhun chu Putar fawp leh pawr tak, pheikhawok chhe em em mai bun a ni a. Chu putar chuan Conrad-a dawrah chuan chawlh hahdam a dil nghe nghe a. Engemaw chen a chawlh hnu chuan Putar chu kal turin a insiam leh ta a, a kal dawn chuan Conrad-a chuan pheikhawok thar a pe a, tichuan Putar chuan a kal bo san ta a.

Conrad-a chuan beisei em em in chhûn laiah te pawh chuan Isua chu a lo thlîr reng a, mahse Isua hmel reng a lang thei lo. Isua hmel hmuh beisei taka a thlir reng lai chuan Pitar pakhat, thingtuah tur em khat tlat a rawn phur, thlansa phul kaia amah rawn pan chu a hmu a. Chu nu chu a chau em em tawh tih a hmel atang mai pawh chuan a lang thei a. Conrad-a chuan a inah a hruai lut a, Isua ei atana a buatsaih chaw leh a thilneih tuihnai dangte chu a hlui a. Pitar chuan tui ti em em in a ei hmiah hmiah mai a. A chauh zualpuî te a reh ta bawok a, a ni pawh chu a kal bo ve leh ta a.

Khua a lo tlai ta hle a, ni a tlak tawh avangin thil hmuh chian pawh a har fan tawh a. Chutih lai chuan mipa naupang bo hi a rawn fawp vau vau a. Conrad-a chuan tihngaihna a hre lo hle a, chu naupang chu a hruai an inah a dah ngei turah a ngai a, mahse a kalbo hlanin Isua chu a lokal hlahu ang em tiin a inngaihtuah buai hle mai a. Naupang hruai tur chuan a chhuak ta a. A lo kir leh chuan a nun chu a nguai hle ta mai a. Isua khan a in (a chhuah bo hlan khan) kal pela a ngaih tlat avangin a hlim thei tawh marwlh lo. A mitthlain Isua chu a hmu reng a, a inah lokal se chuan - a kut an khennahte ka fawp ang a, a ke an khennate ka silfai sak ang a...tiin a suangtuah neuh neuh a.

Mangang takin hetiang hian a fawngtai ta ringawt a - Lalpa engatinge i rawn muangchan kher le? Wawiin hi i lo kal ni tur a nih i theihngihl ta em ni?

Zawitein chu fawngtai chhanna chu a rawn ri ri ai ri ai a - Conrad i thinlung tiharh la hei hi ngaihla teh. Ka thu tiam ang ngeiin i inah ka lo kal kha! Wawo thum lai i kawngkaah ka lo lut a. Kutdawh pheikhawok chhe tak bun kha keimah ka ni a, thing rit tak phur ei tur i lo pek kha ka ni a, Naupang bo a hruai kha keimah ngei ka ni a lawm," tiin.

■ ■ ■ RIMAWI

Mizote leh kan rimâwi khawvêl

— Chris M.S.Dawngkima
Ramhlun North

Rimawi kan âtchilh dân ngaihtuaha kan changkân si lohzia chhût hi chuan Mizote hian tlâkchham engemaw chu kan nei nûn a lang. A bul thut aţanga zir lo va, a l r lama kan b r nghal chawt mai th n hian thiamna tak tak min pawht r ph k lo a ni mai thei. Guitar perh  n d k d k chuan *basic chords* pawh a hriat kim hm in z t lam a t i ngh l  m  m z l a. Kan thiam chhun hi kan ‘Chh ra  mpui mu hriat’ ve mai mai a. Mi z ngah thiamna inch l ngam chiah si lo, thiam lo nih ngam chuang baw  si lo hi kan kat nuk ang em tih hi ngaihtuah tham fe chu a ni  wm e.

Hun liam ta te kha :

Rual u, mual liam tate kha tluk lohna tam tak kan nei. A tak n music an play a, ram p wn - s p ram thleng thlenga rim wi lo vahvaihpui tawh te leh sapho n n ngei pawha khuang khat vua an awm nual mai.

Music hi a tiha tih (practical) a ni a. Music thiam mang hlei lovin hla a phuah ve ngawt chu a tlo t wk lo va, a daih rei lo tl ngpui baw . Kan hranghlui hla phuah thiamte leh music tui chilh burho kha a taka play-tu an nih av ng n an daih rei a, an hlate pawh a hlui hlei thei lo.

Kum 1945 chho v l kha Pu V nkham  (1906–1970) leh Pu Rok nga (1914–1969) te v nglai a ni a. Pu Vankhama chu ‘violin base’ n n hla lungkuai leh f n m wi takte a phuah hlawm a. ‘Tlaizawng p r’ tih te, ‘Hmangaihna’ tih te leh ‘Rim wi ram’tih te chu amah kan hriatrengna lungphun a ni ta. Music ziahna at n pawh *staff notation* a hmang ngam a. Mipui n kan zui zo lo deuh z wk n n a lang. Pu Rokunga erawh chu ‘guitar base’ ni ve thungin, hla tho h ng   a leh inlal wn, sakpui nuam leh hriat awlsam tak an ni tl ngpui a. A ziahna at n Tonic solfa a hmang baw  n n, mipui v nt l ng t n zirchian a tinuam a, dinkhawchhuahpui n n a hman phah n n a lang. Kristian Hla Bu-ah hian hla 24 lai a thawh a, Krismas ti Krismas-tu ber pakhat pawh Pu Rokunga Krismas hlate hi an ni. A hla ropui tak tak z ngah, ‘Kan khawv l ni a kin hunin’ (KHB 465) tih hla hi a ngaih nawmin a ril ngawt mai.

Kum 1960 chhoah Pu Vânmâwia (1922–1980) leh Pu V. Thangzàma (1935–) te an rawn inlâr leh a. Pu Vânmâwia chuan *Handel*-a style-in music a phuah a. Ani hi ‘piano base’ niin *chords variation* a siam tam lo va. Minor leh major chord te a hmang ber a, a bak Major7, Minor7, Major9, Minor9, Augmented leh Diminished chords-te chu dik lo deuh thawah an la ngai. Pu Vânmâwia hian Kristian Hla Bu-ah hla 4 a thawh ve bawk a. “Lal Engkim titheia chuan” (KHB 12) tih te leh Krismas hla ‘Bethlehem arsi chu a lo êng’ (KHB 122) tih te hi hla chuai leh tawh lo tûrte zînga mi an ni ang. Pu V. Thangzàma erawh chuan ‘bass line’ a dah pawimawh hle a. Minor mode leh chord chi hrang hrang a hman chuan a music a tihausa leh zual a. Kristian Hla Bu-ah hian a hla phuah pahnih leh a lehlin pakhat a awm a. Minor hla “Vân kohna thianghlim” (KHB 594) te, ‘Ka zai chhan Isua’ (1975-a a lehlin) te, ‘Siamtu zai ngai mai rawh’ (1977) te leh ‘Lungngaihna hual velin’ tih hlate hi Mizopa kutchhuakah chuan danglam tak a ni bawk.

Kum 1960 chhoah hian *Beatles* an lo chhuaka, *The Shadow* leh *Cliff Richard* te lâr vânglai a lo ni kher bawk nênn kan thalaite rimawi suangtuahna thlarau a chhêm alh nasa ngei mai! Kum

1968 chhoah Pu C. Lalkhawliana (‘Charlie’ tia hriat a ni bawk) chuan a vânglai hun a rawn hmang chho ve mêk bawk a. Stage-ah a takin an che a. Engkim mai chu electric bungrua tel miah loin *totally acoustic* a ni a. ‘Fade out’ an duh pawhin an play zawi zuih ral mai thîn. Hnam dangho tualchhuak music-ten làm a keng tel ang bawkin he music hian ‘Kalvari dance’ an tih mai chu a rawn keng tel a. Anni hian han daih rei deuh sela chu kan rimâwi khawvêlah hian danglamna a thleng mahna.

Kum 1970 chhoa ‘Mizo secular music’ influence-tu pawimawh tak chu Jeremi Zobiakvêla a ni a. Khawvêl lam hla sâin, ‘Creation flame’ tih group an din nghe nghe. Sap hla deuh vek phuahin ‘Hard rock’ an play a. Stage an chuan kaiin sap tawng an hmang a, an party a, sap lamin an lam a, an nunphung chu Western tak a ni. Record-na mumal a awm loh avângin an zaite chu record a ni ngai lo. A hun hnuhnung lamah piangtharin thlamuang takin a châwl ta.

Tûnlai kan nun :

Tûnlai mi chuan kan thawmhnawte hi a ni zâwnin kan ha duh ta mang lo! ‘Common’ kan hlau êm êm mai a. Thil

thar pawh a thar rei thei tawh lo. Chutiang khawvêla kan chèn avâng chuan kan hlate pawh a hlui zung zung a. Hla thar zawngin kan zaithiamte pawh an vak ruai òthin. Chutih laiin Pu Sangliangthanga hlate hi mi tam takin an sa thar leh òthin a, a hlui mai thei tlat lo. Ani pawh hi music a taka play-tu a ni. Tûnlaia òthalaite' n kan tuipui tak chu 4/4 vuak kan tih mai, 'country rock influence' hi a ni a. Thangthar hla phuahtu ropui Dr. Ramdinthara te, Madinmawia te, Welborn Manner-a te leh Buonglienkung (L) hlate hi a kalphung pawh a inang viau. Heng music-te hi CCR, Smokie leh Eagles te bul lawk a mi an ni a. Mizopa rîlrem zâwng takin kan Mizo hla thlûk lungkuai, thlahtute aṅanga kan chi (gene) a bet tel tlat tawh kha kan han zep tel a. Kan tuipui ber hlate an lo ni ta. Tuipui ber chu kan lo sa nasa nge nge a, sak nasat chu a hne pawh kan lo hne leh deuh nge nge òthin. Heng bakah hian 'Contemporary music' huanga

dah theih tur hla ṭha tak tak Biakdika (L) te, Parema te, J.H. Vanlalngheta te, R.Lalremruata (Robina) leh C.Lalzarmâwia ten min chhawpchhuahsak bawk.

Mizote zînga thu leh hla zia kawnga sùlsutute zînga mi, Pu Vanneihtluanga chuan Mizo rimawi khawvêl a hmuh dân sawiin, "Kan ta ni lo Western music-in min hneh hle mai a, chutih rualin kan Mizo zia kan paih pumhlum chuang si lo va. Western music kalphungin hla kan phuah a, kan sa a, amaherawhchu kan han tui tak tak chuan kan Mizona khân a hneh ta zâwk òthin si a, chûng hlate chu hlim lamna hlaah kan luh pui leh nge nge òthin! Music thlîrna aṅanga sawi chuan, hlim lamna boruak a sànzawh poh leh music-ah kan hniam," tia a ngaihdan sawiin, "Mizote zîngah music thiamna lama sâng tak tak an awm a, mipui nâwlpui hian kan zui zo lo a, an sang a ni tih pawh kan hriatpui lo niin a lang," a ti baw♦



■ School pakhata zirlai thatchhe zet mai, exam-naa pass duh ve si kha. Zawhna an rawn sem chu a han chhiar a, chhân theih a nei miah lo tih a hre chiang hle mai a. December thla chawhnu lama exam an ni a, chhânna tûr lehkhah an pêkah chuan, "Pathianin a hria, kei chuan ka hre lo a ni, ... Merry Christmas!" tih hi a ziaak a. Exam chhanna endiktu chuan a a chhânna phêkah chuan, "Pathian a pass, nang chu i fail, ... Happy New Year!" tiin a ziaak kalh mai a.

HRISELNA ■■■■

Malaria laka kan lo him nan

— Dr. (Mrs.) Lalkailiani
Joint Director
of Health Services

Malaria tih ngawt pawh hian hre lo kan tlêm hle awm e. India ram puma natna buaipui awm berte zînga mi niin, Mizoram-ah pawh he natna hian nghet takin bu a khuar a ni. Kum khat chhûnga natna mal khaiah chuan kan thihpui tam ber natna a ni. Malaria thihna leh natna thlentu hi thosi chi 4 (li) te zîngah Anopheles (Thosinu) hi a ni. He thosi nu hi zân dâr 9(kua) aţanga zîng dar 3(thum) vêl chhûng hian mihring te a sehin Malaria natna a thlen thîn a ni. Anopheles hi chi 45 awmin chi sarih(7) te hi Malaria natna thlentu an ni a, Mizoram-ah chi hnih(2) an awm.

Kumtin fûr ruahtui tlâk lai hian Malaria natna hi a hluarin mi tam takin nunna an chan phah fo thîn a ni. May aţanga October chhûng hi Malaria tam vânglai a ni a; amaherawhchu, Mizoram hi Malaria chênchilh (Endemic State) ram kan nih avângin thlasik leh thâl lai

pawhin he natna leh thihna hian min kiansan tak tak lo a ni.

Kumin January aţanga July thla chhûnga thisen test mi 154857 aţangin Malaria hrik pai 7930 niin chûng zînga mi 7444 te chu Pf niin, mi 486 erawh chu Pv an ni a, mi 17 in an thihpui tawh bawh. Chuvângin Malaria laka kan lo fihlim theih nan mitinin a hnuaia kan târlan te hi zawm theuh kan tum dawn nia.

1. **DDT hmanga** in tin mutna pindankah.
2. **Thosilên damdawi hmanga chia**h zar theuh ila, ramriak tûr te pawhin thosilên damdawia chia h ngei zâr theuh ni se. Mahni bialtu Sub-Centre-ah a thlawnin thosilên hi damdawia chia theih reng a ni.
3. **Khawsik, Malaria nih inring** te chuan mahni vêng/khua chhûnga Fever Treatment Depot (FTD)/ASHA te panin rang taka thisen lâk tûrin Malaria damdawi ni thum chhûng ei mai tûr a ni. In enkawl vat hian thihna a pumpelth theih.
4. **Mahni in leh a vêl** fai takin vawng ila. Tuifm che lova tling rengah hian Malaria thlentu thosi an pian thîn avângin bûr chhia, tûn chhia, mau bung etc. te paih bo zêl tûr a ni.
5. Tuizêm te pawh a chhin neih tûrin concrete in chunga tui tling te hi paih fai zêl tûr a ni.



Hriatzauna

— Tv. V.L. Muanchhana

KRISMAS

Krismas tih hi sâp ɣawng 'Christmas' tih aɣanga kan hman a ni a, chu chu sâp ɣawng un(Old English)-a 'Cristes Mæsse' tih aɣanga lo piang a ni, chu chu Krista Ruai tihna a ni mai awm e.

Kum 2000 vêl kaltaa Bethlehema Krismas hmasa ber chanchin chu kan hre vek awm e. Van lal ber mihringa arawn pian zân, mîn tlan túra a tawrhna rawn inɣan hun a ni.

Bethlehema Krismas

Bethlehema Isua Pianna hmunah khuan Biak In 'Church of Nativity' tih a awm a; Krismas lai chuan chu Biak In chu cheimàwi chi hrang hrangin an chei ɣhin. Urlâwk tlai (Christmas Eve)-ah he khaw mite leh khualzin tam tak te chu chu Biak Inah chuan pungkhâwmin kawng an zawh ɣhin a, sakawr chungchuang sipai ten hma hruiin, anni chu sakawr chung kraws kengin a zui ang, chumi zawhah kohhran hruiute leh sawrkâr mi pawimawhten an zui ang. Tichuan Biak Inah chuan nausên Isua lem an dah ang a, chutah Isua pianna lai taka an chhinchhiahah chuan silver rawnga siam arsi an dah ang. Bethlehema Kristiante chuan an in kawngkhârah chuan kraws siamin ran in lem te an siam bawk ɣhin.

Australia-a Krismas

Hmun danga khua a vawh êm êm laiin Australia ramah chuan 'Nipui chawlh hmangin' school naupangte

pawhin an zirlaibu dah felin kum thar atân an inpuahchah hun a ni. Khua a lum avângin tuichên hunpui a ni. Urlâwk zanlaiah inkhâwmhona hun an hmang ang.

Irag-a Krismas

He rama Kristian chhûngkuate chu Urlâwk Zân hian an inkhâwmho anga, an zinga naupang pakhatin Isua lo pian dân chungchâng a chhiar laiin chhûngkaw member dang zawngin sathau khawvâr-bati an chhi ɣhin. An chhiar zawhah hnimhlingnei ɣang ro hmangin tualmei (bonfire) an siam ɣhin a. Hei hi a kan ral zawh vek chuan vanneihna lo thleng túrah an ngai. Tualmei hi Krismas ni takah pawh an Biak In tualah an chhep ɣhin a. An puithiamin nausên Isua lem kengin inkhâwm kaihruai zuiin inkhâwm zinga pakhat chu khawihin mal a sâwm ang, chu ami khawih chuan a bula mi khawihin an inkhawih kual zel ang a, an inkhawihkual chhuak vek ang - hei hi 'remna, muanna leh thlamuanna indek' an ti a ni.

Japana Krismas

Japan rama Krismas hmêlhriatîrtu chu missionary-te an ni. A tîrah Kristiante chauhvîn an hman ɣhin kha túnah chuan khawthlang lam chin dân ang deuh thovin an chûng chho ta a ni.

Brazil-a Krismas

He rama an chin lâr tak chu Isua pianna hmun lem - buhpâwl(straw)-a siamin Isua pianna hmun, a

tlawmna hmunsiam hi an chng hle a, Biak In, in leh a remchâng laiah hng hi an dah thin. Zanlai inkhawm an chng hle a. Krismas ni tak hian a hma zana an menrei thin avângin chawhnu lamah an inkhawm tlangpui thin. Christmas Tree chei leh halmawi hâl chenin an uar hle.

Krismas Putar

Krismas putar @Santa Claus hi kum zabi 4-na vêlah Mi thianghlim Nicholas-a avanga rawn inñan a ni. Amah hi mi inphal tak, a bik takin naupangte chung a inphal êm êm mai a ni. A tîrah Turkey ram lama bul ãan nimahse Europe ram dang ten an pu darh zêl a, Holland ramah chuan St. Nicholas tih kha Sinterklaas tiin an vuah a; Dutch mite hian America ram lamah he tih dân phung hi keng thlain heta ãang hian Santa Claus tih a lo pu ta a ni.

Christmas Tree

Kum zabi 16-na hunlai khân Germany ramah chuan far(fir) thng hi cheimâwi an lo chng ãan tawh a. Far kunga apple thei khai(rah lem) tîr an chng hle a, hei hian a entîr chu Eden Huan niin, he lemchanah hian Chhandamtu lokal tûr hrilhlawknain a an ti tâwp thin. Hemi hnuah hian England ram lamah te la chhâwngin khawvêl hmun dang dangah a darh ta a ni.

Sawi tûr tam tak awm mahse, eng hnam leh ramah pawh tihdân inang chin awm mahse tih bik lai leh danglam hretna hi chu a awm ve zêl a ni.

Christmas card

Hei hi England rama chin ãana ngaih a ni ve leh thung a, A lo inñanna chu thlaiten an nu leh pate Krismas Chibai bûkna thuziah hmanga ziah mawi an zirna lam aãanga lo inñan nia ngaih a ni. A ti ãantu bera ngaih chu Sir Henry Cole niin kum 1843 khân a thiante tân Krismas chibai bûkna thawnin Card a siam a ni.

Mizoramah

Mizoramah chuan Krismas hmasa ber chu Chanchin Tha lo luh a ãanga kum 9-na kum 1903-ah tûna kan hman ang ruai nêna hmanho hi hman ãan a ni. Chanchin Tha lo luh hma hian Mizoram chu a thim hle a. râl leh ramhuai hlau rêng rênga khawsa thin hnam kan ni. Kût chi hrang kan neihah pawh 'thlarau khawvêl' kan beisei dân a thim êm êm a. A bîkin naupang/naute an thih pheih chuan 'artui' an ruang bulah an dah tel thin a , chu artui chu a lum anga, chu chuan an fa, an nau an hmangaih êm êm kha bo lovin mitthi khua a hruai thleng tûrah an ngai thin.

Thiñ thla kan nei a, hemi zawh hian mitthi pualin Mîm Kût kan hmang bawh thin. Hng hunah te hian an chhng thi tawhte an ngaih a zual êm êm a, thng kaw kalh leh favai/buhpawl te hmangin an chhng thi tawhte lem siamin an ãah hawm hawm thin. Chung an lem siamah chuan an chhngte an ngaih êm êm te hmêl kha an hmu thin a ni.

Kum 2000 dawn liamtaah khân khawvêl thim en tûrin a lo piang a, a thim chhah ber laite zînga mi Mizoram pawh chhun êng tûrin. Kan ram thim chhah tak leh kan hnam tih dah 'thim' lai te chu Chanchin Tha êngin a rawn chhun êng ta a. Tuarna phênah pawh Chhandamtu Isua hmêl kan lo hmu ve thei ta.

I hlim ang, i lawm ang
Kan tana nau piang lawmin;
Van ropuina kalsanin
Piallei a rawn bel.

Lei berampute chuan
Thinlung robawm an hawng,
Khawchhak mifingten an neih hlu an hlan;
Keinin kan thinlung hawng vein,
Lal thar chibai i buk ve ang.♦



KANTU

Kawrthah & Ratu Br.

KAWRTHAH BRANCH

Mizoram khawthlang lam, Tripura ramri depa Branch hlun tak, Kawrthah Bial chhûnga Branch lian ber leh Pastor bial hmîng put chhan Kawrthah Branch ka kan a. Kawrthah Br. hi October ni 12, 1952-a din niin tùnah hian member 420 zet an awm. An member-te zîng aţangin Pastor panga leh Missionary pathum an chhuak mêk a, Faith Promise hmangin Synod hnuaiah Missionary pahnih leh a chanve an chawm mêk bawk. An member zingah Pastor bial fang, kea kal a ngaihna hmuna zui thei an awm thîn a , chu chuan hruaitute a tilawm thîn hle.

Member-te intuaitar nâna kum tin chêng sângnga dah thîn leh member zawng zawng hmîng lam kim veka kum tina hruaitute tlaivâra ţawngţai thîn an ni a. Bible bu pum pui hi member in tinah kal kual tîrin kutin an ziaik chhuak tawh bawk.

Kumin hian an Kohhran Upa chatuan ram pan tawh te hmîng chawîin group 6-ah an inţhen a. Hêng group parukte hi kumtluanin Nilai zân inkhâwm, KTP Service, Pathianni tlai fellowship, quiz, sport, Branch hnatlâng leh zîng ţawngţai inkhâwmah te an inel thîn a. Hlim takin Group Nite leh Branch Nite an hmang thîn bawk. Kawrthah CHC-a thawktute nênn ţang tlângin KTP member thahnem takin an thisen test tirin an blood group te damdawi inah chhinchhiah a ni a. Rikrum thila thisen

pêk ngai an awmin a ţangkai hle.

Kuminah hian Sub-Committee pali - Programme, Decoration, Light and Sound leh Evangelism committee an nei a, Branch leh Kohhran tân an ţangkai hle. Kum 1999 aţangin Pathianni apianga chhuak chanchinbu Paradis an nei a, Kohhran mipuiten beng bera an neih a ni. Kristian Thalai hi copy 100 an la mêk bawk.

Nilai zân inkhâwm bân apianga ţawngţai ruala hun hmang thîn an ni a, an Kohhran mi chatuan ram pan an awmin khawhar chhûngte inah fellowship an hmang thîn a. Biak In hawnga inneite hnêna frame certificate leh thilpêk an pe bawk thîn. Kum tin an Kohhran mi HSLC leh HSSLC pass thar te pualin lawmpuina hun an hmang thîn a, mi inphalte zârah thilpêk an pe thîn bawk.

KTP Inkhâwm zât hi za zêlah sawmhni chuang hret an ni a. An Branch kalphunga hmasâwn zêlna tûr atâna an duhte member ten zalen taka an sawi theih nân Group discussion an buatsaih thîn a. Chu chu Branch Committee-in uluk taka thlîr lêtin an ţangkaipuia hle a, zawngchhang tlâk hlein an hria a ni.

Kum tin September thla tâwp emaw, October thla tir emaw a Zaipâwl Camp leh awmni khama hla zir thîn an ni a, Kohhran ni pawimawhah an zai thei ziah bawk. Kum 2003-a Zoram pum Zaipâwl intihsiaakah khân 7-na an lo ni tawh nghe nghe a ni ♦

RATU BRANCH

Central K.Ṭ.P. a din hma, kum 1950, March ni 5 (Pathianni) zân inkhâwm bâna Kohhrana ṭhahnemngai ten *Kohhran Ṭhalai Pawl* tia an lo din ṭan tawh; K.Ṭ.P. a lo din tâk avânga K.Ṭ.P. tia hming pu zui ta Ratu Branch ka kan a. Tûnah hian member mipa 109 leh hmeichhia 61, an vaiin member 170 an awm mêk a. Amaherawhchu, zirna leh eizawna avângin member awmbo an ṭhahnem ṭhin hle a, tualchhûnga awm chhunte zîng aṭangin mi 20/30 vel hi inkhâwm leh K.Ṭ.P. thila inhmang ṭhin an ni tângpui

Kum 2000-ah khân an kum 50-na (Golden Jubilee) chu ropui takin an lawm tawh a. Kumin 5th March khân kum 60-na (Diamond Jubilee) ropui takin ruai nêan an làwm leh a. Hetah hian an Branch hruiatu lo ni tawhte chawimawina nei hruiatu hluite hi pangparṭhi leh Citation an hlân a ni.

K.Ṭ.P. kumpuan '*Member hlate hnuhnhnaih*' chu kawng hrang hranga bawhzuiin theitawp an chhuah mêk zêla. Hruaitu ten member in tinah lûtin an tlawhkual reng a, he an hmalâkna avâng hma an sâwnin hlâwkpuin hlein an inhria a ni. Member hlate pualin Pathianni

tlaiah leh Thawhṭan zân inkhâwm bânah an ṭawngṭai ṭhin bawk.

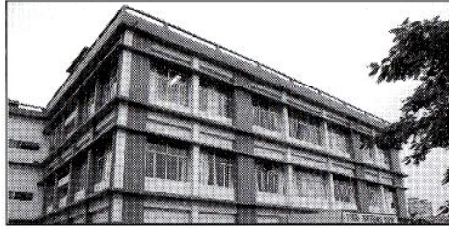
K.Ṭ.P. thiltum ang takin Kohhran hnathawh tipuitling tûr leh Kohhran tha tichak tûrin ṭan an la nasa hle a, Biak In leh Kohhran property cheiṭhatna tûrin sum eng emaw zat an thawh tawh a ni.

Branch chanchinbu LOGOS chu Pathianni apiangin an tichhuak ṭhin a, chanchinbu hi K.Ṭ.P. leh Kohhran ten an ṭangkaipui hle. Central K.Ṭ.P. chanchinbu Kristian Ṭhalai pawh kumin hian copy 20 an la mêk a, kumtharah hei aia tam lâk theih ngei an tum hle.

An Branch sum tuak dân tângpuite chu - thingtuah lâk, inhlawhna, sangha zawrh leh faith promise aṭangte in a ni a. Bial K.Ṭ.P. leh Central K.Ṭ.P. aṭanga tih tur awm ang angtê chu ṭha takin an ti thei zêl bawk a ni. Member intuaitharna tûrin kum tinin sport programme leh intihhlamna te an nei ṭhin a, heng hunah te hian chawhlui an kilho fo bawk.

An member mai ni lovin Kohhran member boral an awmin râlâna thilpêk hlânin inkhâwmpuina an nei ṭhin. Pastor leh Kohhran Committee ten KṬP rawngbawlâna an phurpui ṭhin avângin an làwm hle a ni ♦

Keimahni



■ October ni 15, 2010 (Zirtawpni)-a East Phailêng Branch in an Branch din champhaphâk vawî 54-na an hman chu Pu Vanlalfinga, Finance Secretray leh T. Upa Zothangzuala Chhangte-ten an hmanpui a, Pathian thuchah vawî khat ve ve an sawi. Nl. Vanlalpâri (Mapuii) Luangmual Vêngthlang (Soloist)-in a ãawawm bawk.

■ October ni 15, 2010 (Zitawpni) zân khân Luangmual Bial Meet Luangmual West Branch-ah an hmang a, Upa Lalrinmuana, General Secretary-in hmanpuiin Pathian thuchah a sawi.

■ October ni 29-31, 2010 chhûng khân Vairêngte Bial Meet leh Leadership Training chu Vairêngte Kohhran Biak In-ah an hmang a, Pu Zohmingliana Asst. Leader leh Tv. Zohmangaiha ten an hmanpui a. Pathian Biak Inkhâwmah thuchah ãum ãum an sawi bawk.

■ Synod Choir rawngbawlna

- 1) **Luangmual Bial** : Ni 15.10.2010 (Zirtâwpni) zânah Luangmual Bial Meet hmanpuiin hla pali an rem.
- 2) **Diakkawn Bial** : Ni 16-17.10.2010 khân Kolasib Diakkâwn Bial Musical Meet chu hmanpuiin Diakkâwn Kohhran Biak In-ah an hmang a. Hla 10 an rem a. Member zîng aãangin mi 5 solo-in an zai bawk.
- 3) **MaubawK Kohhran** : Ni 23.10.2010 (Inrinni) khân Maubâwk Kohhran Centenary lawmna chu hmanpuiin hla pahni an rem.
- 4) **Vairengte Bial** : Ni 29-31. 10. 2010-a Vairêngte Bial Meet, Vairêngte Kohhran Biak In-a an neih chu hmanpuiin hla 10 an rem a. Tin, mitthi an neih avângin chutah pawh chuan hla an rem a ni.
- 5) **Sairang Branch** : Ni 1. 11., 2010 (Thawhtanni) zânah Vairêngte aãanga an lo haw chuan Sairâng Branch KÏP Inkhâwm an rawn hmanpui nghâl a, hla pali (4) an rem a ni.
- 6) **Central Jail** : Ni 7. 11. 2010 (Pathianni) chawhnuah Synod Moderator rawngbâwlna ãawawmin Central Jail-ah an kal a, hla pali (4) an rem.
- 7) **I.T.I. Veng Bial** : Ni 8. 11. 2010 (Thawhtanni) zânah ITI Vêng Bial Meet leh Member hlate hnuhhnaih bawhzuina inkhâwm ITI Vêng Field-a an neihah kalin hla pathum (3) an rem.

Christmas Carol Service

Krismas leh Kumthar vuakvêt thianghlîm zâwka hman inzirtîr tih bawhzuina pakhat Chrismas Carol Service buatsaiha Live Recording tih ngêhl tûra ruahman chu November ni 5, 2010 (Zirtawpni) zân khân Chhâltlâng Kohhran Hall-ah neih a ni a. Zaitiam mi 23 an tel thei a, an inpêkna a lawmawm hle. Chhâltlâng Branch KTP-in hneh takin min thleng a, an chungah Central KTP chuan lawmthu a sawi takzet zet a ni.

Branch tlawn

November ni 1, 2010 (Thawhtanni) zânah Central Hruaituten Lêngpui Bial, Sairâng Bial, Sesawng Bial leh Thingsûlthiah Bial chhûnga Branch 20 tlawnin hun an hman.

Report Form

Kum 2010 KTP Report Form thawncchhuah mək a ni a, hei hi hmu lo Bial kan awm chuan Office-ah ngaihven ni se. Report hi February ni 15, 2011-a Office thleng hman tûra thawm ni se.

KTP Member inchhiarna

KTP Member hi kumkhat chhûng atân chauh a ni a, member ni lai hmundanga insawnten, an awmna hmunah KTP an bəl a, member a an inpe leh thin hi thil lawmawm tak a ni. Amaherawhchu, inchhiarna lamah chhiar nawn theih an nih avângin inchhiarna atân hetiang hian kaihhruaina siam a ni.

1. KTP Member zât chhiarna atân hian kumtin January 31 hi hman ni se. Hemi hnu lama kiam/pun theih a ni a, kum kal lai member zât chhiarna atân chuan January 31 china record kharin mai tûra ni.
2. Branch pakhat aia tama member ni kawpin nupui pasal a neihin, nupui/pasal nei zât chhiarnaah chuan nupui/pasal a neih laia a awmna Branch-in chhiar mai se. Hei hian inlawmpui lam khawih lovin, Branch pakhat aia tamin an lawmpui pawhin a lăwmawma ngaih mai tûra ni.
3. Branch pakhat aia tama member ni kawpin thihna lo tawk se, member thi zât chhiarnaah chuan a ruang ngahna hmun zâwk Branch-in chhiar mai tûra ni ang.



East Phailêng Branch Anniversary hmanpuia kal Pu Finga, Pu Zotea, NI. Mapuii (Soloist) leh E. Phailêng Branch Hruaitute



Vairêngte Bial Meet leh Leadership Training hmanpuin Pu Zohminga leh Tv. Zohmaa te, traininga telte nen



Kantu - Kawrthah Branch



Kantu - Ratu Branch



CKTP HRUAITU
Pu Lalhruaizela
Committee Member
Chanchin
Phêk 13